

CONCLUSIONES

Entre los resultados que se obtuvieron del análisis de discursos de proselitismo religioso, se observa en primer lugar lo referente a

✓ **Los rasgos indiciales pronominales**

En los discursos analizados hay distinto empleo de los indicadores pronominales. Se presentaron casos en que el *yo* del emisor se constituye en la voz enunciadora aunque las frecuencias fueron pocas, el tratamiento pronominal evidencia relaciones simétricas para ambos discursos. En el empleo del *tu*, se encontró un mayor número en los discursos de los Testigos de Jehova, indicador que señala apelación directa al interlocutor.

Se descubrió que la mayoría de los verbos están utilizados en la tercera persona ya sea del singular o del plural - ver Anexo . Estos pronombres hacen referencia a un *el/ellor* dentro de la enunciación discursiva, es decir, la instancia ajena al *tu* y se usan para informar, exemplificar, demostrar, juzgar o reflexionar acerca del discurso/acción del otro.

Así, puede concluirse que en los discursos de proselitismo religioso aquí analizados se evita la responsabilidad de lo enunciado.

Los emisores utilizaron abundantemente del pronombre *el* (con más de trescientas frecuencias de uso en cada uno) y en los discursos Católicos la predilección por este indicador es muy marcada y la utilización del *ello* es en algunos aspectos similar. También muestra un abundante empleo con menos

frecuencias aproximadamente, la mitad de las que corresponden al *el* con preferencia notoria de los emisores de los discursos de los Testigos de Jehova

Este dato, indica que se dejó la responsabilidad de lo enunciado a tercera personas, o a entidades y que en los discursos analizados, el emisor jugaba un papel de difusor o multiplicador del contenido referencial, enviado a través de los discursos. Con ello, se corrobora una de las hipótesis iniciales de este trabajo de tesis, según la cual las publicaciones religiosas juegan un papel de divulgación de las posturas de la Institución a la que representan, y por tanto, más que referirse al *yo* de los enunciados, incluirán referencias a discursos previos siendo *el/elllos* lo imperante.

Los casos en que la voz que enuncia corresponde al *nosotros*, se presenta con mayor frecuencia en los discursos de los Testigos de Jehova, que para los discursos Católicos, lo cual indica una tendencia más marcada que en el discurso de los Católicos, asume una postura o representación de la colectividad en la transmisión del mensaje, mientras que en el empleo del *ustedes* se encontró un uso mínimo y frecuencias iguales en unos y otros.

Asimismo, se presentan pronombres reflexivos en los que el mismo sujeto recibe el efecto de la acción verbal que ejecuta y que, como Seco apunta (1996, p 177, 178) no solo vale para la tercera persona (*él o ella, ellos o ellas*), sino para la forma de cortesía de la segunda persona (*usted, ustedes*). Además, el análisis de los discursos reveló el sentido recíproco de esta forma átona del pronombre *se*.

Este dato, conduce a reafirmar la conclusión anterior sobre la evasión del compromiso de los emisores respecto de lo que se afirma.

Abunda el empleo de las tercera personas, cuyas frecuencias superan con un gran margen de diferencia al uso de las primeras y segundas personas, también el uso de formas unipersonales es mayor que el de las personales.

Fueron localizados empleos de formas unipersonales a las que corresponde el uso pronominal de la 3^a persona, la que tuvo una representación numérica mayor que las localizadas para las primeras y segundas personas. En este caso, los discursos Católicos superan en el uso de estos deicticos personales, que indican la existencia de más de dos sujetos u objetos refendos en el dialogo.

Este hallazgo no concuerda con la hipótesis inicial propuesta al respecto, pues se creía que el mayor número de frecuencias correspondería a la segunda persona del singular y plural, lo cual no resultó de esa manera.

En los discursos analizados en esta tesis la afiliación grupal y la solidaridad son los elementos pertenecientes a los atributos de solidaridad, puesto que cada grupo de receptores se encuentra incluido en una asociación, por tanto, tiene lazos que lo vinculan con los receptores que acogen los discursos que otras Instituciones emiten, y estos lazos se constituyen en nexos de solidaridad ideologica.

Esta propuesta de Weinerman está presente en los discursos de los textos Católicos, donde no se hace una alusión pronominal directa hacia el receptor, sino que el tono de los discursos es mas bien referencial. En los textos de los

Testigos de Jehová, si se observa un empleo tradicional del uso pronominal; es decir, resulta posible advertir la relación interpersonal existente entre los locutores. También se encontró que estos emisores, si conservan la "distancia" semántica como ostensión de pertenencia al grupo, de exclusión del no solidario.

La regla simétrica entre los participantes de los eventos de comunicación que en esta tesis se revisan, se ubica en casos en que los emisores usan formas de tratamiento que manifiestan solidaridad; es decir formas mediante las cuales apelan a sus posibles receptores como "iguales" en cuanto a ideología, creencias y al hecho de compartir valores de tipo moral. Sin embargo, los emisores, al constituir la voz de la agrupación, utilizan también el lenguaje del poder y hacen proposiciones respecto a lo que a los afiliados les atañe, poniendo en evidencia una cierta jerarquía social que les da superioridad.

En este tipo particular de discurso, se evidencia que, las relaciones interpersonales de poder están ubicadas en la "voz" emisora de las Instituciones religiosas con respecto a la recepción del discurso, por parte del destinatario. Mientras las relaciones de afiliación están localizadas a la inversa: del receptor hacia lo que el emisor le comunica su discurso.

En lo que Weinemann denomina la "dimensión tarea", tanto los adeptos a la organización como quienes representan a las Instituciones religiosas, trabajan en común para el logro de objetivos pretendidos por el grupo. Además, se encontró la dimensión socioemocional, que manifiesta que cada uno de los

grupos religiosos adopra la postrura, en sus publicaciones, de quien está en lo “correcto”, en la posesion de la “verdad”

Así, el poder se expresa como actividad orientada hacia la tarea, que en el material revisado es la difusion de los ideales del grupo.

✓ **Los rasgos indiciales verbales:**

La mayor frecuencia de uso de estos indicadores, se presenta en los verbos estativos, que rigen cualidades substanciales, verbos dinamicos y operativos lo cual indicaría accion ya sea ejecutada por un sujeto o sobre otro sujeto, las frecuencias menores recayeron en los verbos imperativos, factivos y reciprocos.

Al respecto, se encontraron algunas congruencias con las hipótesis formuladas en torno a que se hallarian numerosas manifestaciones del empleo de verbos estativos; además, se observa que la frecuencia mayor de su uso corresponde a los discursos Católicos.

Este resultado corrobora la hipótesis inicial de que la mayor frecuencia de uso de estos verbos se encontraria en la Institucion Católica.

En ambos discursos se encontro abundante empleo de verbos dinamicos, en los resultados por cada agrupacion, se encontro una leve variacion en favor de este uso por los testigos de Jehová. Estos datos avalan la hipótesis propuesta al principio de este trabajo, donde se indica que en ambos discursos habria manifestaciones del uso de estos indicadores

Hubo un mayor número de frecuencias en el empleo de verbos operativos, en ello se comprueba otra de las hipótesis propuestas al inicio de la investigación.

Otro de los datos obtenidos fue, conforme a lo previsto, abundantes frecuencias de uso en los verbos modales, que fueron distintos a los propuestos por los autores consultados como pertenecientes a esta clase, ya que en este estudio, se constato que existen otros verbos que pudieran considerarse como parte de los modales dependiendo del contexto en que son enunciados, ademas de aquellos que se emplean en modo reflexivo o reciproco

Hubo escaso empleo de verbos ejecutivos; la frecuencia con mayor cantidad fue para los discursos Católicos. El limitado empleo de este tipo de indicador verbal, pudiera revelar el cuidado de los emisores por no obligarse a la realizacion de la acción enunciada.

En torno a los verbos de acción, se encontro un considerable empleo, los discursos de los Testigos de Jehova presentaron mayor frecuencia de uso que los Catolicos.

La poca frecuencia de empleo de los verbos que empenan la veracidad de lo enunciado, pudiese ser un dato revelador con relación a los tipos verbales que se prefirieron en el corpus.

En cuanto al uso de los tiempos verbales, las tendencias muestran dirigirse mayoritariamente al uso del presente en los discursos de los emisores Catolicos,

y el tiempo pretérito utilizado para mostrar los antecedentes que soportan la argumentación.

No coincidieron del todo las hipótesis en el caso de las expectativas sobre los verbos imperativos, pues se obtuvo un resultado mucho menor a lo esperado y el mayor empleo correspondió a la agrupación Católica y no a la de los Testigos de Jehová, como se había propuesto inicialmente. Este dato permite creer que en los discursos examinados, las órdenes y los mandatos no se emiten a través de esta clase de elementos lingüísticos precisamente. En cambio, se encontraron algunos casos en que el subjuntivo fue empleado como *yo vivo*, para emitir órdenes y como invitaciones a la acción. Por consiguiente, la hipótesis de la manifestación abundante de formas verbales imperativas en el corpus, se desecha..

Hubo otras manifestaciones de usos verbales no considerados en el planteamiento de las hipótesis iniciales, que se incluyeron por considerar que enriquecen la propuesta de este trabajo

La conclusión general en cuanto a los rasgos indiciales verbales es que el régimen semántico es determinado en el discurso, puesto que dentro de él esta categoría gramatical adquiere otros valores. Se comprueba que la lingüística tiene que apoyarse en la perspectiva de la dimensión ~~emocional~~ pragmática y no reducirse a la inmanencia que describe solo lo sistemático.

✓ El implícito

En este apartado se observó que en los hechos de discurso examinados en esta tesis, tanto el escritor como el lector de los artículos comparten presupuestos (el conocimiento mutuo de la situación de discriminación que se vivió en África en el discurso *;África... fin del apartheid*, la crisis que se vive en las familias a causa de la desintegración en *;Familias: unanse antes de que sea tarde!*, etc.), contenidos afirmados (lo que se declara en los discursos) y sobreentendidos (lo que los receptores/lectores reflexionan después de conocer los discursos) gracias a la enunciación en que son participes y en consecuencia de ello, se generan actitudes de respuesta (previstas o no por los emisores).

Con respecto a la afirmación de Ducrot, acerca de que el encadenamiento de las réplicas obtenidas en el examen de diálogos efectivos generalmente se apoya menos en "lo que dijo" el locutor, que en las intenciones que, según el destinatario, lo habrán llevado a decir lo que dijo. Y que si se admite que estas intenciones forman parte del sentido, y que su localización depende de las circunstancias del habla, por lo cual el sentido no se deduce directamente de la significación, en los discursos que forman el corpus de esta tesis existe un significado referencial, pero será necesario considerar como parte del significado los otros matices semánticos que se agregan debido a la situación en que se produce el hecho discursivo, aun cuando parece que ofrecen una postura aparentemente referencial, sin ninguna otra intención semántica, en

realidad y bajo el marco del análisis presuposicional resulta que abogan por un propósito secundario.

Respecto al concepto de marcador de derivación ilocutoria: Se encuentra la presencia de estos marcadores en los discursos analizados ya que algunos de ellos exigen del lector no una interpretación directa, sino oblicua y esta lectura del discurso está determinada por implicatos que esos discursos contienen. En esta perspectiva, así como en la iniciada por Benveniste, es necesario admitir que las relaciones intersubjetivas inherentes al habla no se limitan a la comunicación considerada en sentido estricto, es decir, al intercambio de conocimientos, sino que, por el contrario, incorporamos en ellas una gran variedad de relaciones interhumanas, a las cuales la lengua proporciona no solo la circunstancia y el medio, sino también el marco institucional, la regla.

✓ Los subjetivemas axiológicos

Por lo que concierne a este aspecto, en este análisis se ubicaron los tipos de discurso objetivo y subjetivo, fue posible distinguir en ambos tipos como se axologiza un término generalmente neutro, o bien cómo una palabra cualquiera insertada en un contexto apropiado, acompañada de determinados significantes de entonación o gráficos específicos, puede resultar investida de una connotación valorizadora o desvalorizadora ~~inédita~~.

Respecto al valor argumentativo de los subjetivemas axiológicos se hallo que en los discursos con función apologetica, se explota masivamente la existencia en la lengua de términos encomiásticos. En los discursos polemicos se movilizan

numerosos axiológicos negativos apropiados o desacreditantes, ciertas unidades léxicas que les permite, en ciertas circunstancias, funcionar pragmáticamente como injurias, siendo la marca ilocutoria el resultado complejo de un conjunto de hechos de carácter léxico

Los axiológicos elogiosos o injuriosos, tienen un papel de detonadores ilocutorios con efectos inmediatos y a veces violentos. Se los maneja, atenuándolos con una lítote o un eufemismo

Se percibió que la finalidad principal de la axilogización discursiva consiste en hacer admitir que el objeto del discurso x esta bien o mal (B/M) y que se procede a ello aproximando x a otro objeto y que se considera axiológicamente marcado y cuya marca se traslada indirectamente de y a x

✓ Los actos de habla

En cuanto a la propuesta de Austin y Searle, se encontró la presencia de enunciados performativos y enunciados constatativos. Esta propuesta pragmalingüística pudo ejemplificarse con los discursos examinados, ya que los emisores los construyen de acuerdo a una lengua preestablecida. Fue posible detectar al acto ilocutorio como acto de enunciación que considera las relaciones entre el hablante y /o los oyentes.

Los actos ilocutivos desempeñaron acciones en los discursos revisados. Por medio de ellos se comunica, se describe, se explica, se hace apología de un suceso, se reflexiona, se ironiza, se interpola.

✓ Dimensión retórico-persuasiva

Los géneros discursivos considerados en esta concepción retórica se ven representados en los discursos que se analizan: la exhortación, (género deliberativo), la acusación, el encomio, entre otras manifestaciones.

Se concluye que en los artículos revisados la función retórica cumple con el objetivo de hacer coincidir al receptor con las ideas del emisor, para atraerlo hacia la misma vía que siguen los pensamientos de éste mediante la fuerza del discurso.

En la propuesta de Grice respecto a las implicaciones conversacionales se ubicaron: la máxima de cantidad, la máxima de la calidad, la máxima de la relación, la máxima de la manera, la máxima de la intercomunicabilidad.

Se halló que las cinco máximas que Grice considera como básicas para la realización de una comunicación efectiva, se ven relacionadas con los *genera causarum* de la retórica clásica

La articulación de las propuestas de Grice y López García resultó conveniente para esta tesis ya que devela la necesidad del emisor /escritor de prever las implicaciones conversacionales al estructurar su discurso (*conilium*), de diseñar un discurso (*dispositio*) capaz de satisfacer y hacer frente a tales reacciones del receptor.

Este discurso tendría que ser claro, pertinente, ~~segible~~ y suficiente, para que se pueda llegar al acuerdo lingüístico, y estar dirigido además con el fin de obtener una respuesta favorable a las intenciones del emisor (*persuasio*).

En lo referente a la propuesta de Lausberg acerca del *discurso de uso repetido* se encontró la presencia de fórmulas para la ordenación legal de los actos de derecho sagrado (litúrgicos) y profano, discursos fijados para la evocación repentina de actos de conciencia colectivos con validez socialmente relevante, leyes como normas de derecho sagrado (litúrgicas y profano). Se confirmó que el discurso de uso repetido, según propuesta de Lausberg, da como resultado la necesidad de conservar los discursos en la memoria de una clase de funcionarios comisionados para ello o por escrito. Esta conservación origina una tradición de los discursos de uso repetido a los que les es propio el fenómeno de la "variación", el cual se realiza probablemente, ya en la articulación posiblemente diferente del mismo texto, por diferentes oradores y puede adoptar muchos grados de intensidad (por ejemplo en la modernización del texto para una sociedad modificada). En la propuesta retórica de Lausberg se encontró que el oyente tiene que encontrarse en una situación común con el hablante y que sea de su interés. Para el corpus de este análisis, la situación común fue la de los interlocutores (emisor y receptor) de los artículos, que comparten ideas afines acerca de la religión.

En cuanto al oyente, se concluye que tiene que dominar, al menos empíricamente, las mismas formas lingüísticas (gramaticales, léxicas) que el hablante. Este dominio se cumple también en el material revisado, ya que las áreas geográficas de difusión de las publicaciones coinciden con el idioma que se utiliza en ellas y ademas, el modelo de lengua que los emisores usan es

accesible en su estructura gramatical. En el material revisado para este trabajo se encontró que existen casos de los empleos de *ductus*, tanto del discurso verdadero como del que no lo es, como ya se ha exemplificado.

Las tendencias señalaron que los redactores emplean las variedades del *ductus subtilis*, con el fin de que sean puestas en tela de juicio las ideas que se hayan tenido antes de la nueva propuesta y sea posible considerar la nueva orientación ideologica referencial que se ofrece.

Quienes más las emplearon fueron los emisores de los discursos de los Testigos de Jehova, en cambio los de las revistas Católicas recurren con mayor frecuencia al *ductus mixtus*, ya que es más común encontrar los géneros literarios en su discurso: dialogos, descripciones, narraciones, más que exposiciones o demostraciones como lo hacen los otros redactores.

Se identifico en el corpus el manejo de un código de dominio común, que según Grize, es conveniente aunque sea parcialmente, al emisor y al receptor para allanar el proceso del acto comunicativo y ofrece mayor seguridad sobre la efectividad de su resultado.

Con Kelley Reardon, se coincidió en que no se puede permitir estudiar la persuasión en términos de estrategias de mensaje, sin tener en cuenta a los individuos que las emplean y su percepción de la acción que ejerce el contexto sobre sus opciones de conducta. Se describió como la persuasión no es algo que una persona ejerza sobre otra, sino un medio por el cual las

personas colaboran unas con otras, en la conformación de sus versiones de la realidad, privadas o compartidas.

Se señalo que coincide con Graze y Lausberg, cuando hablan del receptor como un elemento activo dentro del proceso ilocucionario

Al respecto, se observó que las finalidades con que se emite un discurso son variadas y evidencian que el hablante emplea como medio de acción su discurso para relacionarse con su entorno; en este caso, el discurso es empleado para relacionarse con los fieles a una agrupación, tanto para seguir con su adoctrinamiento (exponiendo, narrando, describiendo hechos), como para que se adhieran a las líneas de pensamiento del grupo, que son dadas a conocer a través de las publicaciones. Se utilizan para atraer hacia el seno del conglomerado a los adeptos potenciales que pudiesen existir entre sus lectores a través de estrategias persuasivas.

De acuerdo con la perspectiva del condicionamiento clásico, un hallazgo fue que cuando una respuesta determinada sigue a un estímulo dado, la reiterada asociación de este estímulo (condicionado) con un estímulo neutral (no condicionado) resultará, eventualmente, en que la sola presencia del estímulo neutral suscitará la respuesta. Tiene similitud con lo propuesto por Lausber, acerca de la sugerencia de actos de conciencia a través del discurso litúrgico en las muestras.

Se presentó que el contra condicionamiento, implica asociar un estímulo que evoca una respuesta negativa con otro que evoca una respuesta positiva. El

nuevo estímulo debe ser lo suficientemente fuerte, como para desacreditar la connotación negativa que para la persona tenía previamente el estímulo original. Este caso se dio en los discursos analizados, que hablan de racismo y unión familiar, pues los autores se esmeran por fundamentar y hacer un esquema argumentativo convincente, tal vez para desacreditar los prejuicios raciales o de relajamiento en las relaciones familiares que existan en los receptores, a fin de que acepten la nueva propuesta, y se esmeran en el encomio de las posiciones que sus instituciones defienden, resaltando la aceptabilidad social, la singularidad de la acción realizada y sobre todo la obediencia a los preceptos bíblicos.

El análisis de los discursos hace creer que este reforzamiento obtenido por los lectores adeptos, es de tipo psicológico, ya que tal vez experimenten agrado por el hecho de practicar las conductas y/o creer las ideas que su Institución les muestra como "correctas" y "deseables", el reconocimiento de las condiciones que llevan a una respuesta deseada, proporciona una ventaja a la persona que quiere aumentar la posibilidad de que se repita la respuesta. De modo que, en lugar de tratar de identificar el estímulo, los redactores se centran en la conexión entre la respuesta y su reforzamiento.

En los discursos se ejecutan las tres opciones que Mc Guire apunta, de que cuando la actitud actual ya no conduce a la satisfacción buscada, hay que provocar otra actitud que (el receptor cree) satisfaga más eficazmente las necesidades del individuo, o de que el individuo debiera reconsiderar el valor de

su actitud a la luz de la nueva información, también con McGuire se encontró que el sujeto a persuadir puede ser inocular contra la posibilidad de encontrar contraargumentos en el futuro. Fueron útiles las teorías de McGuire, Tannenbaum y Norris, quienes han demostrado que la forma de inoculación más efectiva es combinar mensajes de apoyo y refutación, en lugar de limitarse a agobiar al sujeto con argumentos de apoyo. Su conclusión de que es mejor armar al sujeto de argumentos con los cuales combatir los intentos de contrapersuasión, se advierte en los discursos estudiados de ambos grupos.

✓ Dimensión Lógico-argumentativa

Se coincidió con Grize, cuando considera al interlocutor como un sujeto activo no de fácil manipulación, por lo que ello obliga al locutor a construir su esquematización de la realidad, llevando a cabo operaciones lógico discursivas que tiendan a la verosimilitud con el fin de provocar cambios de creencias y conductas en el receptor, es decir con el fin de persuadirlo. Conjuntamente, en cuanto a que es una lógica de sujetos, porque se trata de un discurso dialógico en esencia, ya que son requeridos por lo menos dos sujetos que realizan un acto de interlocución en una situación determinada. En el estudio de los discursos se observa, que existe un sujeto emisor (que representa a una organización religiosa) y uno o varios receptores potenciales que pueden o no, ser miembros de dicha agrupación.

En cuanto a la retórica neo- aristotelica, la aportación de Karl Buhler brinda la descripción de lo que ocurre con el análisis del corpus: discursos escritos que

sirven tanto como medio de conocimiento de la aprehensión de la realidad del emisor, así como vehículos de expresión y de coacción hacia el receptor

Se trabajó acorde a lo postulado por los filósofos belgas Perelman y Olbrecht-Tyteca, considerando a la argumentación no como la deducción de consecuencias a partir de ciertas premisas, sino la intención de provocar o acrecentar la adhesión de un auditorio a las tesis que se presentan a su asentimiento, porque en la argumentación no se trata de probar la verdad de unas premisas, sino de transferir a las conclusiones las adhesión acordada en ellas. Se descubrió cómo esta estrategia retórica es imprescindible en el tipo de discurso que se analiza.

Un hecho general estudiado por la retórica integrada de Anscombe Ducrot, es que los encadenamientos posibles en un discurso, están ligados a la estructura lingüística de los enunciados y no solamente a la información que ellos transportan.

Se encontraron casos en los que la pregunta induce a la duda, pero a la vez sirve como argumentación en contra. Esto constituye un argumento afirman los autores discursivamente hablando, a las conclusiones que se pueden derivar del *no*. Es el caso del empleo frecuente de la pregunta retórica en algunos de los discursos examinados.

Estos autores sitúan a la argumentación en el nivel del discurso, la inferencia estaría ligada a las creencias relativas a la realidad, a la manera en que los hechos se entredeterminan.

Como afirman Anscombe y Ducrot, la Pragmática debe trabajar directamente sobre la estructura sintáctica del enunciado, citan a A. Culobi cuando asevera que debe estar integrada, y no adjunta a la descripción semántica.

Se presentaron ejemplos en los que se guio al lector a elaborar un argumento que favorece la adhesión.

Según la orientación argumentativa, la dirección divergente o convergente que tomen los argumentos en el discurso, existe una competencia argumentativa implícita que permite al emisor tener una conciencia verbal de dichas escalas argumentativas y éste es un saber adquirido por la praxis, el cual estaría sancionado por una regla general de razonamientos, que establecen una correspondencia entre dos escalas, de acuerdo con un topico.

Con referencia a que la lógica natural, permite al discurso construir objetos de pensamiento, que requieren de un mínimo de conocimiento de contenido específico entre los locutores, con un significado social determinado hacia el interior del discurso; las nociones, según Grize. En el análisis llevado a cabo, este mínimo conocimiento radica en los principios religiosos que comparten el emisor y receptor, y en el contexto sociohistórico y cultural.

Fue posible aplicar su propuesta, ya que se trabajó sobre artículos periodísticos que cumplen una función de comunicación dialogica (Emisor receptor o receptores), crean y ofrecen una esquematización de la realidad

social, basada en la lógica natural y expresada en un lenguaje accesible para comunicar mensajes en forma de crónicas, relatos, descripciones y comentarios.

Esta esquematización empleada en los artículos, aborda objetos/asuntos relacionados con la vida social del individuo, lo que le ofrece un conocimiento común con su emisor. También contiene, acorde con la estructura del texto periodístico, un orden jerárquico en la información y una elaboración especial de los títulos que cumplirían con la función apelativa jakobsoniana encargada de "atraer" al lector.

Siguiendo a Grize, las operaciones de la esquematización, discursivo argumentativas que en este trabajo se analizaron, pertenecen al ámbito de lo social.

La argumentación explicada de esta manera, está dirigida a la eficacia del discurso y no al conocimiento de la verdad. Este es el enfoque que se manifestó en los discursos revisados, puesto que cada emisor perteneciente a tal o cual institución religiosa, busca modificar los esquemas del receptor, empleando para ello recursos que lo consigan, aun cuando el contenido del mensaje transmitido, esté parcialmente manipulado según la ideología de quien lo emite.

El procedimiento sugerido por él para lograr la adhesión al discurso, consiste en que los interlocutores no solamente reconstruyan la esquematización, sino que la recreen e infieran de lo que se ha dicho, lo no dicho, es decir, el discurso de lo oculto, aquí coincide con lo propuesto por Ducrot referente al implícito.

La argumentación corresponde al nivel discursivo que se ocupa de las estrategias de composición y elocución en la esquematización, para proponer una determinada concepción del mundo, correspondió a lo que Grize llama mecanismos de valoración y que define como el conjunto de procedimientos discursivos, que conducen al interlocutor a inferir un juicio de valor.

Por lo tanto, se encontró que la construcción del discurso, depende de una selección de signos y una disposición dentro de él, que garantice el efecto que el interlocutor desea. El emisor construye su esquematización, y la proyecta y el receptor la destruye para interpretarla, y a su vez, la reconstruye.

✓ **Las condiciones de producción y recepción del discurso.**

Las muestras discursivas analizadas pertenecen a una formación social específica. Los discursos revisados coinciden en aspiraciones ideológicas.

Las construcciones lingüísticas que se examinaron aparecen en revistas de publicación periódica de las agrupaciones, por lo cual comparten esquemas de superestructuras. Pertenecen a una formación discursiva específica la religiosa.

Las formaciones imaginarias involucradas en este estudio, corresponden a una situación jerárquica en la que la voz de la Institución -por tanto, voz autorizada- está representada por el emisor/escritor del discurso, y la recepción de éste, representaría al adepto que es sujeto de adoctrinamiento.

Las formaciones imaginarias, en el proceso de comunicación que se estudia en este trabajo, son "el público lector que desconoce la verdad sobre la religión" o bien "el público lector que quiere saber más acerca de la religión";

los autores de los artículos serían "los que saben" acerca de la religión o "los que están autorizados para hablar acerca de la religión", y este lugar (el de lectores "insapientes", el de escritores "doctos"), estas formaciones imaginarias, sólo serán válidas para esta situación comunicativa en particular, aunque en otras situaciones ilocutorias -distintos contextos-, el emisor y el destinatario tengan que asumir lugares diferentes, de acuerdo a los actos de habla que desempeñen y desde ahí emitirán sus discursos, desde ahí, ocupen un nuevo lugar, de acuerdo al contexto situacional en que se encuentren.

Esto significa que el locutor elegirá el referente, la variante del código y del canal, que resulten pertinentes para transmitir su mensaje, y lo hará de acuerdo a las circunstancias, que en cada contexto crea que le resulten efectivas para conseguir la persuasión.

Las formaciones imaginarias que se detectaron en las muestras, representan personajes que, convocados en el discurso, tienen la autoridad para el lector, también se encuentran invocadas formaciones imaginarias acerca de personas externas a la agrupación. Ello le sirve a los emisores de las revistas como un recurso persuasivo, pues quienes aparecen como voces que apoyan los contenidos discursivos que la agrupación propone al lector, detentan en la formación social, un lugar imaginario de un alto rango de credibilidad. También aparecen formaciones imaginarias acerca de entes "anónimos". Consideradas como tales por pertenecer a la masa, a la gran formación social, al total, y que tal vez sean empleadas para darle mayor verosimilitud a las proposiciones que

los discursos contienen

✓ **Procesos de regulación discursiva**

Algunos procedimientos son empleados por la sociedad en la formacion discursiva para controlar los discursos emitidos, y esto sirve a la vez como recurso persuasivo.

Se manifestaron los procedimientos internos, los que Foucault dice que existen dentro, pues son los discursos mismos los que ejercen su propio control, y funcionan como principios de clasificacion, de ordenacion, de distribucion, son aspiraciones de dominar otra dimension del discurso: la del acontecimiento y el azar

El procedimiento de regulación interna discursiva, el comentario, apareció de modo frecuente en los textos estudiados, dado el genero de discurso el de proselitismo religioso a que las muestras pertenecen, los emisores recurrieron a este mecanismo para apoyarse en los textos bíblicos ya dichos, y en los cuales se cimentan las creencias e ideología del grupo, y a partir de ahí, proponer nuevas representaciones del entorno social, convenientes a la institución a que pertenecen.

El que los discursos aparezcan dentro de una publicación avalada por la institucion religiosa y aparentemente con un emisor colectivo, brinda al lector adherido al grupo, la percepcion de estar interpretando un discurso que reune el protocolo de credibilidad y veracidad que sus intereses requieren. Es decir, inscrito dentro del ritual demandado por la agrupacion.

Es viable ubicar los textos revisados como pertenecientes a una sociedad de discurso, ya que están elaborados según las premisas expuestas por la sociedad religiosa que los apoya, no están hechos por cualquier individuo, sino por aquéllos que el grupo determina y que reunan las características necesarias para hacerlos, se conservan y difunden según lo específico el conglomerado de culto.

✓ **Poder-ideología-discurso**

El corpus discursivo aquí trabajado pertenece a una doctrina de tipo religioso.

Se coincidió con los autores en que las ideologías son construidas, utilizadas y cambiadas por los actores sociales como miembros de un grupo, en prácticas sociales específicas y, frecuentemente, discursivas. Dichas creencias ideológicas básicas deben ser generales y abstractas, y también pertinentes para un grupo. Ello se halló en la búsqueda de la congruencia que los emisores de los discursos estudiados, pretenden que exista entre sus principios rectores (aparentemente el discurso bíblico), y las acciones que proponen a través del discurso emitido: caridad, justicia, igualdad, etc

Sólo podemos comprender y analizar la base cultural común como ideologías si tenemos posibles alternativas, otros ejemplos, otras culturas, conflictos entre culturas, o cuando un grupo específico dentro de una sociedad o cultura, desafía las creencias sociales de la base común. En los contenidos discursivos examinados, para el grupo Católico, el de los Testigos de Jehová

representa la otra alternativa, y viceversa encarna al grupo con el cual se puede conflictuar y, en el caso de latinoamerica, aquél que desafía las creencias religiosas de la base común supuestamente católica

Se halló que, cuando individuos forman un grupo que desafía las creencias sociales generalmente aceptadas, desarrolla creencias opuestas y, por lo tanto, su propia ideología de resistencia. Este sería el caso de las agrupaciones aquí analizadas, que aunque pertenecen al ámbito religioso, sus posturas ante la sociedad son opuestas la una de la otra.

Con Van Dijk se encontró en el corpus, que las ideologías religiosas nos representan a Nosotros como (buenos) creyentes y a Ellos como malos no creyentes (infieles, paganos, etc. verificado de una manera velada en la defensa de los argumentos que utilizan los redactores de los textos examinados en los discursos.

Se siguió a Veron, cuando aporta que el efecto principal de la figura del líder es el de generalizar un discurso que se reproduce indefinidamente a sí mismo.

En este orden de ideas, se halló que para el contexto discursivo estudiado, la figura del líder sería Dios, nombrado dentro del corpus *El Creador, Jehova Dios, Jesucristo*, y el discurso instituido en la Biblia como el fundamento, como el testimonio, y como una guía que orienta los pasos de las agrupaciones. Los emisores de las revistas proyectan a sus lectores que los análisis, comentarios, juicios y críticas dentro de ellas presentadas, son lo más fidedigno que pudiese existir al texto bíblico. Por lo tanto, sería posible hablar de una relatividad en la

reproducción del discurso del líder en ambos grupos de muestras, relatividad orientada por los emisores, según su consideración de la efectividad de las fuentes utilizadas.

Se descubrió que existe cierta modalidad discursiva en la cual el discurso del adversario, constituye una condición de producción del propio discurso, es una modalidad de relación interdiscursiva que se caracteriza como relación ideología/contra ideología. Esta modalidad se presentó en las muestras discursivas de esta tesis, ya que tanto se analizan y juzgan las posturas de otro grupo religioso, como las gubernamentales, sociales, educativas, etc.

Siguiendo a Reboul, se precisa que el poder de que se trata es colectivo, es el que ejerce un grupo social sobre otro, como es el caso de los conglomerados considerados en esta tesis.

Se coincide con Olivier Reboul, en que puede existir una diferencia entre la finalidad implícita del emisor y la forma verbal que utiliza, entre la función real y la función aparente del mensaje. cuando el autor afirma que el discurso ideológico hace pensar que es análogo a la oratoria, y abarca a veces, o al mismo tiempo, las seis funciones del lenguaje y que la disimulación ideológica implica el camuflaje de una función del lenguaje por otra.

Se demuestra además que para el mensaje proselitista, no basta una causalidad abstracta: se busca un responsable, un culpable, un hombre o hombres a quienes se pueda castigar, o al menos denunciar. Es el animismo. Ello es atribuible a los contenidos de los discursos revisados en esta tesis.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Abagnano, Nicolas. 1978 , *Historia de la Filosofía*, Barcelona, Montaner y Simón S.A , cap XIII .
- Aristoteles, (1967) *Retórica en Obras*, Madrid, Aguilar
- Austin, J.L.(1962) *How to do things with words* , Oxford:Oxford University Press
- Bajtin M.(1970) *Estetica de la creacion verbal*, Mexico, Siglo XXI
- Bateson Gregory (1971) *Steps to an ecology of mind*, Chandler, N.Y
- Barthes, Roland. (1974) *La antigua retórica. Ayudamemoria*, Buenos Aires, Tiempo Contemporaneo, Col Investigaciones retóricas I.
- _____ (1991) *El grado cero de la escritura seguido de Nuevos ensayos críticos*, Mexico, Siglo XXI
- Benveniste, Claire Blanche (1998) *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*, Barcelona, Gedisa, Col Lea
- Benveniste, Emile. (1991) *Problemas de lingüística general* , Tomo II, Mexico, Siglo XXI
- Berruto, Gaetano. (1989) *La semántica* , Mexico, Nueva Imagen.
- De Saussure (1979) *Curso de Lingüística General*, Argentina, Losada
- Ducrot Oswald et Jean Claude Anscombe. 1983 *L'Argumentations dans langue*, Bruxelles,Pierre Mardeaga Editeur (traducción de Mariana Pérez Duarte Berra)
- Ducrot, Oswald. 1982) *Decir y no decir. Principios de semántica lingüística*. Ed Anagrama: Barcelona
- Ducrot,Oswald.(1986)*El decirlo dicho. Polifonía de la enunciación*,Barcelona,Paidos. Col Comunicación, num.24

- Ducrot Oswald y Tzvetan, T (1992) *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, Mexico, Siglo XXI.
- Eco, Umberto (1998) *Como se hace una tesis*, Mexico, Gedisa.
- S/V *Encyclopedia Microsoft Encarta 98* 1993 1997 Microsoft Corporation.
- Foucault, Michel. (1970) *El orden del discurso*, Barcelona, Lusqués.
- Galarza, Pérez Luis (comp) (1997) *Manual de tesis para alumnos de la Universidad Virtual del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey*, México, Trillas.
- García y Peláez, Ramón y Fernando et. alia (1982) *Práctico Larousse de la conjugación*, Mexico, Larousse.
- García Mercado, Año (1995) *Normas de estilo bibliográfico para ensayos semestrales y tesis* Mexico, El Colegio de Mexico, Biblioteca Daniel Cosío Villegas
- Gibaldi, Joseph, and Walter S. Achert (1988) *MLA Handbook for writers of Research Papers*, 3^a. Ed. NY: MLA
- Greimas, A. J. (1976) *La semántica del texto. Ejercicios prácticos* Espana, Paidos, Col Comunicación, No 7
- Grice, Paul. (1975) *Studies in the way of words* Copyright 1989 by the president and fellow of Harvard College. Harvard University Press
- Grize, Jean Blaise (1982) *De la logique à l'argumentation*. Genève: Librairie Droz
- Guido Gómez de Silva (1993) *Breve diccionario etimológico de la lengua española*, Mexico, El Colegio de Mexico-Fondo de Cultura Económica.
- Guitraud, Pierre. 1982 *La semántica*, Mexico, Fondo de Cultura Económica.
- Jakobson, Roman 1981 *Ensayos de Linguística general*, Barcelona. Seix Barral, Biblioteca breve
- Kerbrat Orecchioni, Catherine 1980 *La enunciación de la subjetividad en el discurso* (trad Gladys Anfara y Emma Gregores) Hachette Buenos Aires
- Lausberg, Heinrich 1983 *Elementos de retórica literaria*, Madrid: Gredos,

- Lope Blanch, J.M.(1983) *Análisis gramatical del discurso*, Mexico UNAM
- Lorano Jorge, et. alia.(1986) *Analisis del discurso*, Madrid: Cátedra.
- Iyons , John. (1980) *Semantica*. Barcelona: Leide
- Maingueneau, D. 1976) *Introducción a los métodos de análisis del discurso*, Buenos Aires, Hachette
- Mounin, Georges (1972) *Claves para la Semántica* , Barcelona, Anagrama.
- Pérez Herón *Analisis e interpretacion de textos Perspectivas*. Seminario impartido en la Facultad de Filosofía y Letras de la U.A.N L., agosto de 2000
- Pratkins, Anthony y Aronson Elliot. 1994 *La era de la propaganda. El uso y abuso de la persuasión.*, Barcelona, Paidos, Comunicación num. 61
- Pechoux, Michel 1970) *Hacia el análisis automático del discurso* , Madrid, Gredos.
- Perelman Ch & Olbrecht Tytca 1969) *Tratado de la argumentación. La nueva Retórica*. Madrid, Gredos
- Reboul, Olivier (1980) *Lenguaje e ideología*, Mexico, F.C.E.
- Rev, Juan (1986) *Preceptiva literaria*. Santander, Sal Terrae
- Reardon, Kelley (1991) *La persuasión en la comunicación. Teoría y contexto*. Barcelona, Ed. Paidos, Comunicación, 8
- Ricoeur, Paul (1995) *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. Mexico, Siglo XXI
- Rodríguez Alfano Lidia (1991) *Recopilación de lecturas para el curso de sociolingüística* , San Nicolás de los Gza., N.L., UANL E.Y.L. Colegio de Lingüística Aplicada
- Rodríguez Alfano, Lidia 1991) *Discurso* (~~cuadernos~~ de teoría y análisis), México, UNAM
- Rodríguez Alfano, Lidia (1993) *Deixis y Modalización. Funcionamiento ideológico en dos grupos sociales de Monterrey*. Tesis de Maestría en Letras Españolas Monterrey, F.E.y L., UANL.

- Rodríguez Alfano, Lydia (1999) *Polidoncia discursiva de distintos grupos sociales. Argumentación sobre la crisis. La función adjetiva.* Tesis de Doctorado en Lingüística Hispánica, F.F y L., U.N.A.M.
- Rodríguez Flores Dora Esthela y Lydia Rodríguez Alfano (comp.) (1996) *Lenguaje y sociedad. Metodologías y análisis aplicados al habla de Monterrey.* Mexico, Trillas .
- Searle, John. (1990) *Actos de habla. Ensayo de filosofía del lenguaje*, Madrid, Catedra.
- Seco, Manuel. (1979) *Manual de Gramática Española*. Madrid: Aguilar
- Seco, Manuel (1998) *Gramática esencial de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
- S/A(1997)*Diccionario Encyclopédico Visual*, Programa Educativo Visual, Colombia.
- Van Dijk, Teun A . 1989) *La ciencia del texto*, Barcelona, Paidos, Comunicacion, Num 5
- Van Dijk, Teun A. 1997) *Estructuras y funciones del discurso*. México:Siglo XXI
- Verón, Eliseo. (1978) *Discurso, Poder y poder del discurso* Conferencia introductoria del tema *Política del lenguaje*, Primer Coloquio de Semiotica, Rio de Janeiro
- Weinerman, Catalina. 1976) *Sociolinguística de la forma pronominal* , Mexico: Trillas

ANEXO A

Discursos analizados

LA FAMILIA EN AMERICA LATINA



trabajo para la recauda de la familia. Andóla contribuyó al desarrollo de esta función en probar el dinero para mantener la independencia de la familia de los dueños. Por ello, en su propuesta no consiguió entender que el dueño significaba el sentirse satisfecho al vivir la empresa, los trabajadores son como los empleados de la familia. De ahí lo expresa que se sienten pertenecientes por el bien de la familia y del patrón, que como se pedia —y aún se pide— a los empleados y a las empresas de una casa patrícia que se satisfagan por el bien de la familia de los patrones.

En el Primer Mundo, el Estado asumió gran parte de las actividades tradicionales de la familia y heredó mucho de sus atributos positivos. El Estado exige y consigue sumisión y obediencia práctica, vinculando a las descendencias. En

De manera general, la familia es más importante que el Estado o la nación. Es muy común ver personas que usan la política a favor de su familia, sobreponiendo el servicio a la nación al servicio a la familia, el bien público al bien privado. Consideran al Estado y la política como los únicos que pertenecen a su familia. Por eso mismo, el personalismo y, en esa misma línea, la amistad con los amigos, se entienden como valores occidentales, no en sentido estricto, tal y como se oportuna. Todo lo hecho por el bien de la familia está justificado. Por eso mismo, transcurriendo las leyes establecidas y aprobadas de la nación.

grado semejante al Estado. Por el contrario, en el que el Estado se somete a sus disposiciones, un de los elementos más decisivos es la voluntad de los ciudadanos obediéntes para una verdadera democracia. Esta permanente oposición a la supremacía de la familia sobre la economía global, la que las familias no aceptan la autoridad del Estado, el problema consiste en romper esa permanencia de la familia como referente social, establecer y reforzar en el doble sentido de la vida familiar y la vida social, una serie de puentes que nos conecten entre nosotros y con el mundo exterior. A través de la cultura, la religión, las tradiciones, las autoridades políticas y religiosas, las autoridades culturales y las autoridades científicas, tecnológicas, las autoridades militares y las autoridades deportivas.

servicio). Tienen un pene o una vagina, nubanado en el exterior. Los miembros se reencuentran como hermanos. Creen que los mestizos ya saben a dónde llegar. Tienen padres y familiares en la ciudad a quienes se les genera. Tienen un niño que los atrae, aunque no sea de su edad. Señalan que viven en la ciudad, y la familia va a ser una gran parte de sus vidas. Les interesa en el que predican vivir. De algunos mestizos, a pesar de sus problemas familiares, las familias se reencuentran en el centro, entre los hermanos, hermanas, hermanos y hermanas, y se reencuentran con hermanos y hermanas que viven lejos.



LOS OBSTACULOS QUE DISAFIAN A LA VIDA

Generalmente el problema es el padre. Aun en los mejores casos, el daño causa siempre el problema. Hoy en día se habla más de paternidad responsables con su esterilidad de algo abusivo. Considerando la historia, todo sucede como si la humanidad tuviera la costumbre de mandarlos pa-
ra educar a la gente en ciertas locuras diabólicas unidas a la
sexualidad. La misma idea de la sexualidad es una locura. La sexualidad es el resultado de la
lucha entre los sentimientos y las fuerzas, entre
el amor y el odio, entre la pasión y la aversión. Nuestra sexualidad
se ha desarrollado en el campo de lo que el mar-
xismo llamaría "el desarrollo de las fuerzas productivas".
Pero, al mismo tiempo, las mujeres han
sufriendo, durante siglos, una opresión social. En el campo las mujeres
eran, durante mucho tiempo, esclavas, pero no tenían es-
cuelas ni trabajo. Una cosa era la lucha entre padres y
hijos, otra cosa era la lucha entre padres y madres. Pero
desde hace poco tiempo las mujeres
están luchando por sus derechos, y esto es lo que
nos ha llevado a la situación actual.

En estos casos, el hombre desaparece, no asume los riesgos ni los huye, que prefiere. Muchos no llegan a sentirse aliviados, sentimiento de irresponsabilidad que los lleva en el momento en que la mujer queda embarazada, a los desenfados de algunos meses o años de vida.

En Canarias existe una tradición afrocaribeña en la cultura heredada por tanto, cultura, costumbres, lenguaje, que emigra al norte de Europa, en especial a Inglaterra y permanece en semáforos, tango, etc., en los años 50, 60 y 70, pero otros van introduciendo poco a poco su herencia cultural, bautizando a sus hijos, etc., con otros nombres. Otros se pierden saliendo al extranjero, quedando sin raíces, sin pertenencia a su familia. Hoy en día se despierta un porcentaje muy pequeño que busca su identidad, su pertenencia a la familia en su cultura, su idioma, su historia, su herencia, etc.

espíritu santo de Dios sobre los creyentes en el Pentecostés de 33 E.C. En aquel día unas 3.000 personas aceptaron la Palabra y se bautizaron. El apóstol Pedro dijo que este sorprendente acontecimiento cumplía esta profecía de Joel: "Sus hijos y sus hijas profetizarán, y sus jóvenes verán visiones y sus viejos soñarán sueños". (Hechos 2:4-8, 16, 17, 41.)

Otros ejemplos bíblicos de personas que

sirvieron a Jehová Dios en su juventud fueron Samuel, el justo rey David, los bien conocidos profetas bíblicos Jeremías y Daniel, y el fiel Timoteo. Este número de *La Atalaya* contiene tres artículos que consideran algunos de estos ejemplos bíblicos. En los artículos usted podrá notar por qué tanto jóvenes como mayores toman en serio el servicio a Dios y por qué dedican tanto tiempo a ayudar a su prójimo a hacer lo mismo.



JÓVENES QUE SIRVEN A DIOS

IE EXTRANA que jóvenes de cualidades obviamente estimables dediquen tiempo, sin esperar paga alguna, a visitarle para hablar con usted acerca de Dios? ¿Le sorprende que en una era en que aumenta la incredulidad haya hijos que vayan con sus padres a hablar a otros sobre las maravillosas promesas bíblicas de un futuro feliz?

En la mayoría de las más de 60.000 congregaciones de los testigos de Jehová por toda la Tierra hay muchos jóvenes. Estos no asisten semanalmente a una escuela dominical ni a clases de catecismo. Más bien, estos jóvenes se benefician de las reuniones de su congregación y hasta participan en ellas. Los

de unos cuantos años quizás den comentarios sencillos. Otros, que se acercan a la adolescencia, participan en la Escuela del Ministerio Teocrático. Muchos adolescentes aprovechan sus vacaciones escolares para ayudar a sus vecinos a aprender acerca de Dios y sus maravillosas promesas respecto al futuro. No hay nada realmente nuevo en cuanto a la actividad de estos jóvenes. La Biblia menciona a hombres y mujeres jóvenes fieles, así como a jovencitos y niños, que son ejemplos sobresalientes de servir a Dios.

El libro bíblico de Salmos predijo que habría una "compañía de hombres jóvenes —refrescantes y numerosos como 'gotas de rocío' — en el servicio piadoso." También profetizó que "jóvenes" y "virgenes" alabarían el nombre de Dios. (Salmo 110:3; 148:12, 13) Es probable que hubiera algunos jóvenes entre los presentes cuando se derramó el

* Una encuesta Gallup realizada en 1985 halló que entre los estadounidenses nacidos después de 1946 solo el 12% afirmaba haber tenido "mucho fe" a los

Misión inculturada

DOS temas dominaron las discusiones y reflexiones del Quinto Congreso Latinoamericano (COMLA 5): la misionariedad de la Iglesia —el lema hacia referencia a este tema: «Ven, ve y anuncia»—, y la inculturación del Evangelio, que fue propiamente el tema general del congreso: «El Evangelio en las culturas: camino de vida y esperanza».

La Iglesia es esencialmente misionera, no puede existir sino para la misión. Iglesia y misión están intimamente unidos no puede existir el uno sin el otro. Esta misión se desarrolla en dos frentes: «ad intra», al interior de las Iglesias locales ya establecidas, y «ad extra», al exterior de las fronteras propias de la Iglesia. Este doble dinamismo, hacia dentro y hacia fuera, vitaliza, rejuvenece y fortalece a la Iglesia: la construye. Es como el movimiento del corazón que al contraerse y expandirse envía sangre a todo el organismo para que este tenga vida. Si el corazón deja de palpituar, la persona muere. Lo mismo sucede con la Iglesia si deja de evangelizar, si abandona la misión hacia dentro y hacia fuera.

En el COMLA 5 se constató que en los últimos años la Iglesia latinoamericana ha sido creativa y productiva en la evangelización dentro de sus propias fronteras geográficas; incluso ha producido modelos pastorales que han sido ejemplo para la Iglesia universal. Sin embargo, también se percibió poca apertura para la misión más allá de sus fronteras geográficas. Aún más, se constató que muchas Iglesias latinoamericanas se están cerrando en sí mismas, no ven más allá de sus necesidades, intereses y proyectos. Aunque se señalaron algunos —muy pocos—, ejemplos de Iglesias abiertas al mundo y a otras Iglesias hermanas, la tendencia generalizada no es ésta.

Una evangelización es auténtica, sólo si es inculturada. La inculturación consiste en hacer surgir el Evangelio desde las culturas de los pueblos; en provocar, insertándose —encarnándose, si vale la palabra— en las culturas de los destinatarios del mensaje, para hacer aparecer en aquéllas «las semillas del Verbo» ya depositadas en ellas, y para conververtir a éstos —los destinatarios— en actores de su propia evangelización. El máximo ejemplo de inculturación lo tenemos en Jesús que, siendo la Palabra personal de Dios, asumió no sólo nuestra naturaleza humana, sino además hizo propias la historia y la cultura de un pueblo concreto, para anunciar la Buena Nueva de salvación. María de Guadalupe —presencia y mensaje— es también, en nuestra tradición cristiana continental un modelo de evangelización inculturada, tan claro como su propia imagen mestiza plasmada en la simbólica expresión de la personalidad del indígena, el ayate de Juan Diego. En su mensaje, asume además las categorías culturales del pueblo indígena.

Así pues, si una evangelización llega a ser en verdad inculturada se convierte por necesidad, no sólo en un mensaje de vida y esperanza, sino también en un verdadero fermento de dignificación y liberación para los pueblos sumidos por la imposición de culturas ajenas y dominantes, no pocas veces transmitidas por los mismos evangelizadores.

El COMLA 5 ha querido ser un nuevo pentecostés que infunda a la Iglesia latinoamericana, como lo pide el papa Juan Pablo II, un nuevo ardor misionero y una forma nueva de evangelizar y de expresar la vivencia y celebración de la fe según los diversos pueblos y culturas de la tierra. Ojalá que este deseo se cumpla para que en la aurora del tercer milenio, la Iglesia latinoamericana se comprometa tanto en la misión «ad intra» como en la misión «ad extra», compartiendo con generosidad la fe que hace quinientos años recibió, y para que aparezca en este continente y en los demás el rostro plural de la única Iglesia de Jesucristo.

¿Qué es en realidad el Evangelio?

DURANTE la época navideña gentes de religión, sociopolítica. Al actuar así han perdido de vista el auténtico Evangelio. La cluso hablan ellas mismas, del Evangelio. Aunque el término es muy corriente, ¿cómo más sentido de lo que muchos creen? ¿Puede el Evangelio significar algo magnífico para usted y sus seres queridos?

"Evangelio" quiere decir "buenas nuevas" o "buenas noticias", algo bien recibido no solo en Navidad, sino siempre. Ahora bien, el Evangelio no es una buena noticia más. Se refiere a determinadas noticias provistas por un informador específico y sobre un tema concreto. En realidad es un mensaje que Dios ha mandado anunciar a toda la humanidad.

Eugenio Sales, arzobispo de Rio de Janeiro (Brasil), hablaba de las buenas nuevas cuando instó: "Debemos actuar de acuerdo con el Evangelio y no a la luz de las ideologías". El arzobispo tenía razón. Sin embargo, para actuar en conformidad con el Evangelio hay que conocer qué es. ¿Cómo podemos saberlo? Además, ¿qué beneficios obtendemos de actuar en conformidad con él?

¿Qué es el Evangelio?

Se suele malentender el carácter del Evangelio. En 1918 el Consejo Federal de las Iglesias de Cristo en América aclaró a la hoy extinta Liga de Naciones como la expresión política del Reino de Dios en la Tierra y declaró que "[en] las [sus] raíces en el Evangelio". Aquella corporación fraca so rotundamente en su objetivo de mantener la paz. Quedó claro que el Consejo había errado. La Liga de Naciones no guardaba relación alguna con el Evangelio.

En los últimos años los defensores de la teología de la liberación han sacado a relucir el Evangelio con frecuencia al presentar sus planteamientos

"Evangelio" solo encontraba muchas veces argumentos retóricos contra las injusticias sociales.

La mejoría de las condiciones de vida o el cambio de los sistemas políticos pudieran parecer buenas nuevas. Pero estas no son las buenas nuevas, el Evangelio. En reconocimiento de que su iglesia no había predicado el auténtico Evangelio cierto obispo dijo: "Desatendimos la orientación espiritual de nuestros fieles desde la década de los sesenta debido a una interferencia materialista en nuestra doctrina".

Según un informe del semanario estadounidense Time, los protestantes también han perdido de vista el Evangelio. La revista señala: "No solo no consiguen las confesiones tradicionales comunicar su mensaje sino que cada vez están menos seguras de en qué consiste... ¿Cuál debería ser su mensaje?" ¿Qué es el Evangelio?

Como muestra la anterior obra de consulta, el Evangelio guarda estrecha relación con Jesucristo, tan estrecha que las cuatro Biografías de su vida terrena se llaman Evangelios. Niede el comienzo de su vida humana, las noticias o nuevas relativas a Jesús eran buenas nuevas. Al anunciar su nacimiento, un ángel dijo: "Miren, les declaro buenas nuevas (o Evangelio) de un gran gozo que todo el pueblo tendrá, porque les ha nacido hoy, un Salvador, que es Cristo el Señor" (Lucas 2: 10,11).

El recién nacido Jesús sería el Cristo, el Mesías prometido. Revolvería el tránsito (de) Dios para la salvación, energizaria su vida humana perfecta a favor del hombre, resucitaría y posteriormente se convertiría en el Rey elegido por Dios para Su Reino. Su duda,

existe igualmente entre los creyentes. Algunos se refieren a Cristo el rey de los creyentes, de los justos, en tanto que otros lo consideran "el Maestro", "interpretación del mensaje cristiano (el Evangelio social)"⁴, "mensaje orientado de un maestro religioso". Son validas todas estas definiciones? No se hablamos del Evangelio. El auténtico Evangelio se basa en la Biblia; ¡ni pués, solo es exacta la primera definición de las tres!. Las dos últimas solo refieren los servidores que ha adoptado la palabra "evangelió".

De acuerdo con esta idea, el *Diccionario Exposito de Palabaras del Nuevo Testamento* de W. E. Vine dice que en las Escrituras Griegas Cristianas (el "Nuevo Testamento"), el Evangelio "denota las buenas nuevas del Reino de Dios y de la salvación a través de Cristo, que debe ser recibida por la fe, sobre la base de Su muerte expiatoria". Importa entender este hecho, pues la comprensión correcta de las verdaderas buenas nuevas se relaciona directamente con nuestro bienestar actual y nuestra felicidad futura.

Mensaje definido

Como muestra la anterior obra de consulta, el Evangelio guarda estrecha relación con Jesucristo, tan estrecha que las cuatro Biografías de su vida terrena se llaman Evangelios. Niede el comienzo de su vida humana, las noticias o nuevas relativas a Jesús eran buenas nuevas. Al anunciar su nacimiento, un ángel dijo: "Miren, les declaro buenas nuevas (o Evangelio) de un gran gozo que todo el pueblo tendrá, porque les ha nacido hoy, un Salvador, que es Cristo el Señor" (Lucas 2: 10,11).

En la actualidad las buenas nuevas comprenden un elemento más. Según la præfatio apertoria por el cumplimiento de la profecía, Jesús ya ha sido entronizado, y vivimos en los últimos días de este sistema de cosas. (2. Timoteo 3:1-5. Revelación 12:7-12.) Se acerca rápidamente el Tiempo en que el Reino tomará medidas contra los enemigos de Dios. ¿Qué mejoras nuevas pudiera haber?

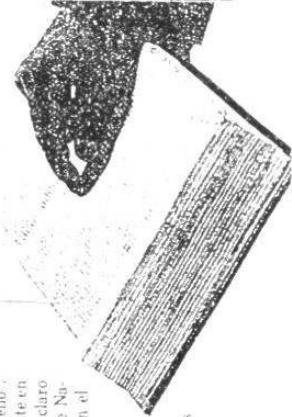
En el siguiente artículo veremos cuánto

poder tiene el Evangelio. Ayuda a cierta seño-

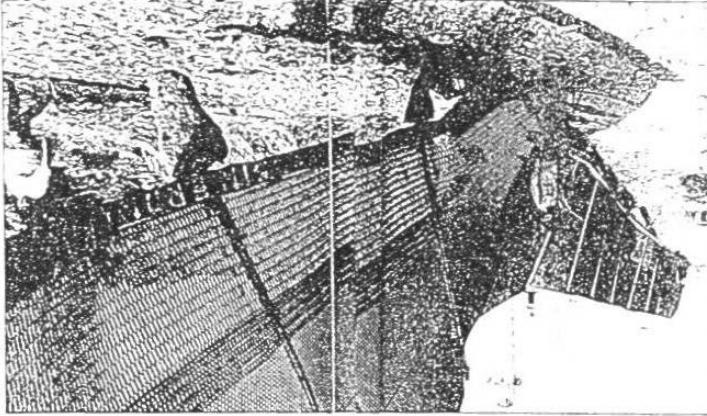
ra a liberarse de la magia negra. Ayuda, asimismo, a que un ladron encarcelado fuera

feliz. A usted también puede beneficiarle ma-

cho, con tal de que escuche las buenas nuevas y las obedezca.

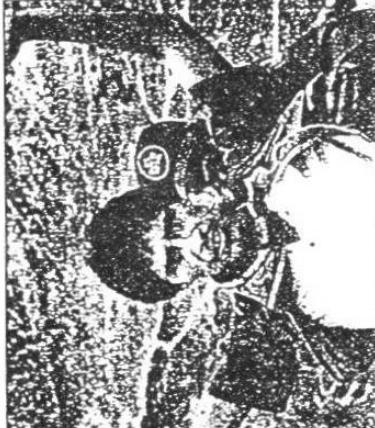


mejorando a nivel mundial la que se ha hecho en
materia de desempeños que desempeñan
cuadros de obstaculización de desarrollo
e intercambio, incluso sobre todo en el
comercio exterior.



Mientras tanto, la administración del presidente Ernesto Zedillo sabe que no puede hacer otra, puesto que para pagar el déficit

En Washington, voceros de la Casa Blanca indicaron que el presidente Clinton se había mostrado preocupado



los policías implicados en tal acontecimiento para determinar si cometieron excesos, pero en el fondo se guarda cierto alegato contra los indocumentados y es un deca

tras el anuncio de la prisión, el Departamento de nuestro país envió una nota al Departamento de Estado estadounidense en la que expresaba su indignación y condenaba esta «flagrante violación de los derechos humanos». Por su parte, las fuerzas de oposición señalaron que es-

Globalización fronteriza

Cuando los conflictos o situaciones de tránsito se agudizan, los conservadores recessionistas achacando la culpa a factores internos. Esta constatación sociológica se verifica, una vez más, en los Estados Unidos, que han sufrido de los impactos de

abre todo de aquéllos que no hanlegado su edad - representan 3.8 millones de un total de 250 millones de habitantes. Se les acusa de ser los responsables del desempleo, de la sangría de las ganaderías, del incremento de la inmigración y del tráfico de drogas, de la pérdida de valores nacionales y, en fin, todos los males presentes. Mientras a priori se propongan reconstruir un país de europeos y para blancos. Xenofobia y ra-

En tanto, las autoridades para migración comenzaron en la era Reagan, en 1994 tales planteamientos se convirtieron en política, cuando el presidente Bill Clinton (republicano), California, para asegurar su freeedom, y con los resultados de acuerdo a los indicantes.

THE JOURNAL OF CLIMATE

OS INDOOMS I AIDS

SOCIOSINTONÍAS

Así, en el espacio de la tercera República más avanzada por los lazos artísticos y documentales con las autoridades europeas en el condado estadounidense de Riverside, se engatilló de fondo al mundo la violencia a la que se sometían los negros en su entorno. Los oficiales blancos se anuncian que se investigarán los policiales implicados en tal acontecimiento para determinar si cometieron excesos, pero en el fondo queda claro que a la guerra contra los indocumentados no se acaba un día

Este hecho y el volcamiento de una camioneta que, huyendo de la patrulla fronteriza, dejó al saldo de cinco muertos y 18 heridos, desencadenaron una oleada de protestas en los dos lados de la frontera.

Tras el atropello de la policía, el gobernador de nuestro país envió una nota al Departamento de Estado estadounidense en la que expresaba su indignación y condenaba esta flagrante violación de los derechos humanos. Por su parte, las fuerzas de oposición señalaron que es-

Entregó todas sus fichas en manos de su vecino del Norte, y éste no admite que sometió a plebiscito la iniciativa de ley 187, que establecía la eliminación de los

Multilateralización fronteriza discute el tema migratorio servicios gratuitos de salud y educación para los inmigrantes y sus hijos La propuesta fue aprobada por un res-

Cuando los conflictos o situaciones de crisis se apodan, los conservadores reaccionan actuando la culpa a factores externos. Esta constatación sociológica verifica, una vez más, en Estados Unidos bajo la figura de los inmigrantes, donde todo de acuerdo con lo que han leído.

gen abrumador; pero una corta larguería por necesidad social. No obstante, los datos habían sido fantaseados, ya la teniente de Wilson, la demócrata Kathleen Brown, para contrarrestar el plantamiento de Mel en materia migratoria, adaptó a estas igual o más agresiva el proyecto.

Para dar peso a su propuesta, Brown acudió al gobierno federal de su correligionario político Bill Clinton, logrando una sorprendente victoria en la Corte Suprema de los Estados Unidos, que invalidó las leyes de los estados de California y Nueva York.

Todos los males presentes. Mientras a par se propugna reconstruir un país de blancos y para blancos. Xenofobia y racismo cocido a codo.

Aunque las disposiciones para restringir la inmigración comenzaron en la era Reagan, en 1994 tales plantamientos se cobraron expresión política, cuando el gobernador Pete Wilson (republicano, California) para atraer su reelección, convocó a los votantes de su estado a votar en contra de la inmigración.

THE JOURNAL OF CLIMATE VOL. 19, NO. 10, OCTOBER 2006

Emigrantes

Un problema mundial



"NOS vamos a Johannesburgo a ganar dinero porque aquí no hay trabajo", dijo un emigrante de la zona rural del sur de África. Afirmando: "Si tuviéramos empleo aquí, no nos molestarnos en ir a Johannesburg". Esta comovedora explicación refleja el problema al que se enfrentan muchos trabajadores extranjeros e inmigrantes.

Sin embargo, la explosión migratoria que se ha producido en las últimas décadas está atemorizando a algunas personas. (Véase el recuadro de la página 5.) El diario español *El País* informó: "El racismo y la xenofobia han resurgido abruptamente en la nueva Alemania". Clusmas violentas, denominadas por la prensa cabotaz rápidas neónazis, han arracado a inmigrantes.

Algunos funcionarios de inmigración admiten que siguen una política de exclusión: "en un país asiático, uno de ellos declaró que su trabajo consistía en 'no dejar pasar a los extranjeros'. En un comentario acerca de la reciente llegada de refugiados procedentes de un país de la Europa oriental, la revista *Time* citó las siguientes palabras de un alto funcionario: "No queremos que se sientan demasiado cómodos, lo que queremos es que se marchen".

Aun más severas fueron las observaciones de un periodista francés que estableció convencido de que los extranjeros que emigraron a ese país constituyen una amenaza. ¿Qué razones allegó? Dijo que son de una "raza distinta [hablan] idiomas distintos [y tienen] un código de valores distinto". ¿Cuál fue su conclusión? "Tendríanos que dejar a lantos como fuiese posible [y]janskar al resto."

Con estos sentimientos de xenofobia en el ambiente, no extraña que los extranjeros se enfrenten al prejuicio de las comunidades locales, que se sienten amenazadas por la repentina llegada de estos. Un ejemplo típico de esta situación es

el de un israelí encolorizado que se lamentaba de que "los propietarios prefieran a los inmigrantes soviéticos" porque a estos el gobierno les concede una subvención en metálico cuando se establecen en Israel. Como resultado, los alquileres suben y los ciudadanos locales se ven obligados a mudarse de sus casas.

Por otra parte, no es ningún secreto el hecho de que los extranjeros muchas veces aceptan los trabajos humildes que los ciudadanos locales desprecian. Como consecuencia, muchos de los recién llegados tienen unas condiciones muy duras de trabajo y salarios muy bajos, sobre todo si son inmigrantes ilegales. Además, suelen sufrir mucha discriminación en el lugar de trabajo solo por el hecho de ser extranjeros.

Y por si eso fuera poco, la mayoría de ellos, pensando de quienes sean o de dónde traten de establecerse, tienden que afrontar el doloroso proceso de superar la angustia emocional que supone el verse desarraigados de su entorno y el tener que esforzarse por formar nuevos vínculos para el futuro. La revista *U.S. News & World Report* dice que los extranjeros "muchas veces empiezan por sentirse excluidos y abrumados". Para algunos, el esfuerzo es demasiado grande. El informe continúa diciendo respecto a estos: "La tragedia de perder una primera patria se agudava al no encontrar una segunda". En el caso de muchos, esa sensación de estar fuera de lugar está muy relacionada con la inmensa tarea que supone luchar con un nuevo idioma.

¿Cómo se dice...? Se ha visto alguna vez en la necesidad de aprender un nuevo idioma y de adaptarse a otra cultura? ¿Cómo le afectó? Lo más probable es que "el resultado final de sus esfuerzos sea una piedra en el camino".

que se vive en Estados Unidos. Es cierto que el idioma es esencial para formar parte activa de una sociedad, sin embargo, el aprender una nueva lengua puede ser un aspecto particularmente difícil de la integración, en especial para el extranjero adulto de cierta edad.

El aprender un idioma a menudo se convierte en un círculo vicioso. La revista *Ageing* dice que cuando los extranjeros no son capaces de superar la pérdida de su lengua y de su cultura, suelen deprimirse, y esa depresión, a su vez, no les permite concentrarse en lo que implica el aprender el nuevo idioma. Con el tiempo, están cada vez menos dispuestos a aceptar el riesgo, y a veces, hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

Familias deshechas

Una de las consecuencias menos documentadas y, sin embargo, más trágicas de las migraciones masivas es su desastrosa efecto en la unidad familiar. En la mayoría de las ocasiones, esta se fragmenta cuando uno o ambos padres dejan a sus hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

Despertad!

Despertad! es informativa para toda la familia. Muestra cómo hacer frente a los problemas cotidianos, glosa noticias de actualidad, habla acerca de las gentes de otras tierras, analiza temas de religión y creencia. Pero va más allá que respecta a la política, y esa depresión, a su vez, no les permite concentrarse en lo que implica el aprender el nuevo idioma. Con el tiempo, están cada vez menos dispuestos a aceptar el riesgo, y a veces, hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

Por qué se publica *¡Despertad!*

Despertad! es informativa para toda la familia. Muestra cómo hacer frente a los problemas cotidianos, glosa noticias de actualidad, habla acerca de las gentes de otras tierras, analiza temas de religión y creencia. Pero va más allá que respecta a la política, y esa depresión, a su vez, no les permite concentrarse en lo que implica el aprender el nuevo idioma. Con el tiempo, están cada vez menos dispuestos a aceptar el riesgo, y a veces, hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

4

¡Despertad! 6 de mayo de 1992

Despertad! es informativa para toda la familia. Muestra cómo hacer frente a los problemas cotidianos, glosa noticias de actualidad, habla acerca de las gentes de otras tierras, analiza temas de religión y creencia. Pero va más allá que respecta a la política, y esa depresión, a su vez, no les permite concentrarse en lo que implica el aprender el nuevo idioma. Con el tiempo, están cada vez menos dispuestos a aceptar el riesgo, y a veces, hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

Despertad! es informativa para toda la familia. Muestra cómo hacer frente a los problemas cotidianos, glosa noticias de actualidad, habla acerca de las gentes de otras tierras, analiza temas de religión y creencia. Pero va más allá que respecta a la política, y esa depresión, a su vez, no les permite concentrarse en lo que implica el aprender el nuevo idioma. Con el tiempo, están cada vez menos dispuestos a aceptar el riesgo, y a veces, hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

Despertad! es informativa para toda la familia. Muestra cómo hacer frente a los problemas cotidianos, glosa noticias de actualidad, habla acerca de las gentes de otras tierras, analiza temas de religión y creencia. Pero va más allá que respecta a la política, y esa depresión, a su vez, no les permite concentrarse en lo que implica el aprender el nuevo idioma. Con el tiempo, están cada vez menos dispuestos a aceptar el riesgo, y a veces, hijos al cuidado de otros miembros de la familia juntos.

¿Cómo se dice...?

Se ha visto alguna vez en la necesidad de aprender un nuevo idioma y de adaptarse a otra cultura? ¿Cómo le afectó? Lo más probable es que "el resultado final de sus esfuerzos sea una piedra en el camino".

¡Despertad! 8 de mayo de 1992

3



La religión y la raza. Una vez más, se ha tratado de la relación entre la cultura y las creencias. Al finalizar el siglo XIX, el mundo se encontró en un período de intensa actividad cultural. Durante ese período, se vivió una época de gran actividad científica y tecnológica. Los avances en la medicina, la agricultura, la industria, la comunicación, la educación y el desarrollo económico fueron muy numerosos. Pero con el tiempo, surgió una crisis económica que afectó a todos los países. La crisis comenzó en Estados Unidos y很快 se extendió a Europa. Fue conocida como la Gran Depresión. Los países europeos, particularmente los más avanzados, tuvieron que hacer grandes sacrificios para salir de la crisis. El resultado fue una reducción drástica de la producción industrial y agrícola, lo que llevó a la pérdida de empleos y a la caída del nivel de vida de la población. El impacto fue más fuerte en los países más pobres, donde la tasa de desempleo fue muy alta. La crisis también tuvo un efecto profundo en las relaciones entre los países. La competencia entre las naciones por el control de los mercados mundiales llevó a conflictos armados y diplomáticos. El resultado fue la Segunda Guerra Mundial.

Relación entre religión y raza. Los trastornos de los sistemas religiosos han sido causados por la introducción de las ideas racistas. Ya a mediados del siglo XIX, se observó una subversión y extinción de los sistemas religiosos tradicionales. Los sistemas religiosos, particularmente los sistemas religiosos nativos, fueron cada vez más perseguidos y reprimidos. Los sistemas religiosos nativos, particularmente los sistemas religiosos nativos americanos, fueron particularmente perseguidos y reprimidos. Los sistemas religiosos nativos americanos, particularmente los sistemas religiosos nativos americanos, fueron particularmente perseguidos y reprimidos. Los sistemas religiosos nativos americanos, particularmente los sistemas religiosos nativos americanos, fueron particularmente perseguidos y reprimidos.

Pseudocientífica Y Raza
La pseudociencia racialista se apoya en teorías raciales que sostienen que las razas son diferentes entre sí y que las diferencias entre las razas son hereditarias y no se deben a factores ambientales. La pseudociencia racialista se basa en la idea de que las razas tienen características genéticas distintivas que las hacen más propensas a ciertas enfermedades y condiciones. La pseudociencia racialista se basa en la idea de que las razas tienen características genéticas distintivas que las hacen más propensas a ciertas enfermedades y condiciones. La pseudociencia racialista se basa en la idea de que las razas tienen características genéticas distintivas que las hacen más propensas a ciertas enfermedades y condiciones.

La teoría de la segregación y la raza
La teoría de la segregación y la raza es una teoría racista que sostiene que las razas son diferentes entre sí y que las diferencias entre las razas son hereditarias y no se deben a factores ambientales. La teoría de la segregación y la raza es una teoría racista que sostiene que las razas son diferentes entre sí y que las diferencias entre las razas son hereditarias y no se deben a factores ambientales. La teoría de la segregación y la raza es una teoría racista que sostiene que las razas son diferentes entre sí y que las diferencias entre las razas son hereditarias y no se deben a factores ambientales.

Desde los comienzos de la historia, la idea de la raza ha sido utilizada para justificar y legitimizar la discriminación y el trato desigual. No obstante, ha habido momentos en los que las autoridades consideraron la raza como un criterio para determinar la calidad de vida de los individuos. Un ejemplo de ello es la segregación racial en Estados Unidos, que se implementó a principios del siglo XX y se mantuvo hasta la década de 1960. Otra muestra es la discriminación racial en Sudáfrica, que se implementó durante el apartheid y se mantuvo hasta la caída de Nelson Mandela en 1994. La discriminación racial ha sido utilizada para justificar y legitimizar la discriminación y el trato desigual.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

La discriminación racial y la raza
La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza. La discriminación racial y la raza es una forma de discriminación basada en la raza. Se refiere a la exclusión, la discriminación y la opresión de las personas de acuerdo con su raza.

Muchas maneras
se han utilizado para
comparar las razas.
Algunas de las más comunes son:
• Negros: se comparan las razas
negras con las blancas, y se dice que las
negras son más inteligentes, más
inteligentes, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Indios: se comparan las razas
indias con las blancas, y se dice que las
indias son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Chinos: se comparan las razas
chinas con las blancas, y se dice que las
chinas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Japoneses: se comparan las razas
japonesas con las blancas, y se dice que las
japonesas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Árabes: se comparan las razas
árabes con las blancas, y se dice que las
árabes son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Áfricanos: se comparan las razas
africanas con las blancas, y se dice que las
africanas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Asia: se comparan las razas
asiáticas con las blancas, y se dice que las
asiáticas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Europa: se comparan las razas
europeas con las blancas, y se dice que las
europeas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• América: se comparan las razas
americanas con las blancas, y se dice que las
americanas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Australia: se comparan las razas
australianas con las blancas, y se dice que las
australianas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Nueva Zelanda: se comparan las razas
nuevazeelandesas con las blancas, y se dice que las
nuevazeelandesas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Sudáfrica: se comparan las razas
sudafricanas con las blancas, y se dice que las
sudafricanas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Brasil: se comparan las razas
brasileñas con las blancas, y se dice que las
brasileñas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Perú: se comparan las razas
peruanas con las blancas, y se dice que las
peruanas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Argentina: se comparan las razas
argentinas con las blancas, y se dice que las
argentinas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Uruguay: se comparan las razas
uruguayas con las blancas, y se dice que las
uruguayas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Chile: se comparan las razas
chilenas con las blancas, y se dice que las
chilenas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

• Ecuador: se comparan las razas
ecuatorianas con las blancas, y se dice que las
ecuatorianas son más pacíficas, más
trabajadoras, más respetuosas, más
trabajadoras, etc.

ningún fundamento científico, y no gozan de credibilidad entre los científicos de la actualidad. Sin embargo, hubo quienes hicieron su trabajo.

Además, se han hecho contribuciones muy importantes a la ciencia.

Por ejemplo, el Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

El Dr. J. D. Watson y el Dr. F. Crick descubrieron la estructura del ADN.

NEGROS:

INDIOS:

ASIA:

AFRICA:

EUROPA:

AMERICA:

AFRICANOS:

ASIANOS:

EUROPEOS:

ASIANOS:

ASIANOS:

SANTO DOMINGO, 1991. Los padres de familia son los que más se preocupan por la educación de sus hijos. Sin embargo, en el país existe una tendencia a la desatención y negligencia en la formación de los jóvenes.

Familias Únase antes de que sea demasiado tarde

La familia es la institución humana más antigua. En muchos aspectos es la más importante. Es la unidad más fundamental de la sociedad. Colocaciones enteras han sobrevenido o desaparecido dependiendo de si la vida familiar era fuerte o débil.

(The World Book Encyclopedia [edición de 1973])

LA UNIDAD familiar es como un barco que sirve de protección a los hijos. Sin embargo, hoy día en muchos lugares ese paraguas está lleno de agujeros, y en otros muchos se está cerniendo y guardando en el armario. El concepto tradicional de la familia con frecuencia se dejó un lado, se considera anticuado. Muchas veces, las películas de la televisión representan a los padres como unos simples, a las madres, como más bestias, y a los hijos, como los que más saben.

La infidelidad marital es algo común. En algunos países industrializados, una de cada dos parejas nupcias termina en divorcio. Y junto con la escalaada de divorcios, proliferan las familias monoparentales. Cada vez más parejas viven juntas sin estar casadas. Los homosexuales buscan la manzana de dignificar su relación, pronunciando votos matrimoniales. Las relaciones sexuales, normales y anormales, reciben protagonismo en las películas y los videos. Algunas escuelas ven la castidad como algo impalpable, y entregan preservativos para que los alumnos puedan cometer fomación de forma segura, un obvio que no se alcanza. Las enfermedades de transmisión sexual y los embarazos entre adolescentes aumentan vertiginosamente, y las víctimas son los bebés que se les permite nacer. Los que más pierden con la desaparición de la familia tradicional son los hijos.

Hace años, el poema Nobel Alejo Carreir advirtió lo siguiente en su libro *Man the Unknown* (El hombre ese desconocido): "La sociedad moderna ha cometido un grave error al sustituir totalmente la educación familiar por la escuela. Los maestros abandonan a sus hijos en los jardines de infancia [en la actualidad todavía más pronto, denotando la existencia de guarderías y cursos para

3 | *Desper* | 22 de septiembre de 1991

hecho fueron "La divertida" -"Estábamos aburridos"-, "Nos dio algo que hacer" -"La revista Time"

"nos dio que teníamos una manipulación psíquica", que habían "perdido o querido nunca [hablar] llegado a tener ese aprendizaje psíquico que llamamos conciencia". La revista *US News & World Report* incluyó "Tía librito High Risk: Children Bulbous & Coquettish" (titulado "Librito High Risk").

En el libro *High Risk*, *Children Bulbous & Coquettish* se menciona que tomar acción para evitar otra generación de hijos sin conciencia." El doctor Ken McNeil, un entusiasta psicólogo y Carlisle McKinley, quien de relatar ese peligro en su explosivo

libro *High Risk*, afirma: "Unos sin conciencia".

Algunos elementos de la sociedad, como la televisión, en los últimos años, muestran las noticas de la

musica rap y los ejemplos de los adultos a su alrededor. Se saca a los niños con comida basura mental y emocional. "Si se quiere destinar un país"—dijo su Keith Joseph, anterior secretario de Educación británico—"hay que corromper su mente. Y añadió: "A una sociedad se le destruye corrompiendo a los niños".

Según el Discionario de Luso de Espaol de

Nos arrepentimos de nuestras acciones

Gloria H. Johnson, presidente y ejecutiva general del organismo *Family Service America*, afirma en una conferencia que pronunció a principios de este año: "La familia es gravemente enferma, quizás mortalmente enferma. Dijo que esta situación era una situación más dura para muchos de nuestros hijos, y luego trajo al presentimiento de un futuro y otro de quince viviríamos a una niña de once años y otro de dos años. Se dice que abandonaron a su víctima en un contenedor de basura.

En Cleveland (Ohio, E.U.A.), cuatro muchachos de entre seis y nueve años violaron a una niña de nueve años en una escuela de enseñanza primaria. El columnista Brent Larkin escribió lo siguiente en el *Plain Dealer* de Cleveland respecto a este caso: "Esto dice mucho de lo que está sucediendo en este país, de cómo nuestros valores son derechos a la docta".

El doctor Leslie Fisher, profesor de Psicología de la Universidad estatal de Cleveland, culpó a la televisión. La llamó "una gran máquina de sexo", y dijo que "muchachos de ochos y nueve años están viendo esas cosas". También culpó a los padres del deterioro de la familia americana: "Mamá y papá están demasiado concentrados en sus problemas y no pueden dedicar tiempo a cuidar de sus hijos".

Quien mal siembra, mal siega

Diversos elementos de la sociedad, sobre todo los medios de comunicación y la industria del entretenimiento —que se benefician de complacencias y peculiaridades de la humanidad— vienen a su servicio y corrupto, y con ello contribuyen en gran medida a la degradación de los jóvenes y de la familia. La regla que aplica es: Aquellos que siguen las órdenes Según serás, así merecerás. Quien mal siega, mal siega y lo que se sigue es escarnio.

En el libro *High Risk*, se pregunta: "¿Estábamos aburridos sin conciencia?" Esta pregunta se planteó bien documentados y el testimonio de muchos psicólogos y psiquiatras dan un total apoyo a la opinión del doctor Magid la faz del problema es adolescente que pasaba por allí (golpe, violo y abuso) por miedo a una reacción furiosa entre los padres y el hijo en el momento de nacer y en los años siguientes. La razón que los que perpetraron ese acto eran seres "autoadictos y sin remordimiento", y que cuando se les dejó "bromeaban, conversaban y cantaban". Las razones que dieron para haberlo denunciado tardíamente.

Sin duda alguna, las familias deben unirse durante estos años de formación antes de que sea



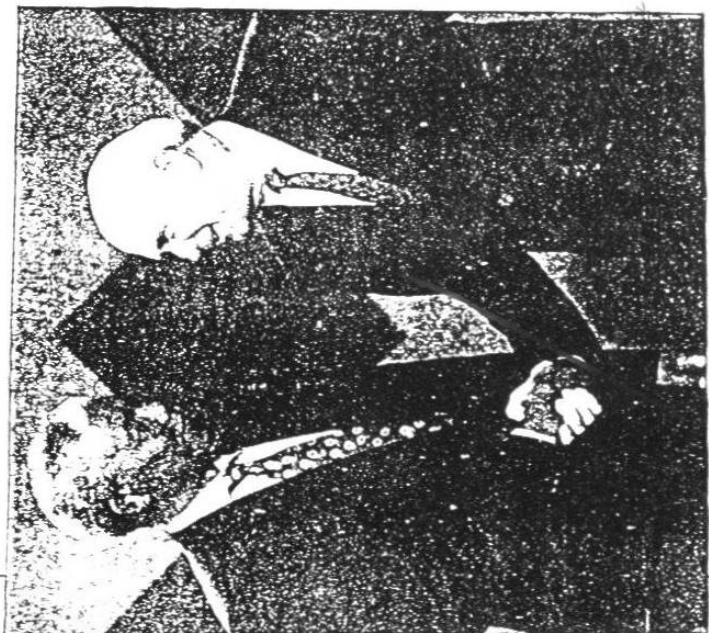
LA RELIGION EN LA NUEVA SUDAFRICA

Por fin, después de mas de tres siglos, en Sudáfrica empieza a brillar la luz de la libertad. Por fin, después de 342 años, el país del extremo sur del continente africano nos deja ver su rostro auténtico: multiracial, plurítnico, pero abrumadoramente negro.

Artifices del milagro fueron dos: el ahora expresidente Frederik De Klerk y el líder del Congreso Nacional Africano, Nelson Mandela. Hoy primer presidente negro del país sudafiriaco. Si De Klerk no hubiese tenido la osadía de ir resquebrando, paso a paso pero con seguridad y firmeza, frente a la oposición de los blancos, el mundo del apartheid nada quiza hubiera cambiado. Pero tampoco nadia hubiera sido posible sin la firme tenacidad y la voluntad de diálogo y de paz del líder del Congreso Nacional Africano, frente a la violencia intranquicia de no pocos de sus hermanos de raza.

Justo es, pues, congratularse con quienes sobreviven ya las mieles de la libertad, las xhosas, zulus, suazis, ndebels, vendas y sondas; pero también con quienes desde el otro extremo, han ceñido sus privilegios fincados en la injusticia y la opresión, en aras de la Justicia y la fraternidad humana. ¡Que, después de tanta sangre derramada y el sacrificio de tantos héroes anónimos, «nunca, nunca, nunca, en esa tierra un hombre — negro o blanco— vuelva a oprimir a otro hombre!» Para ejemplo de tantos países donde la desigualdade por el color, la raza y la cultura sigue siendo pecado indiscutible!

Sudáfrica: iFin del apartheid!



En Sudáfrica que ha surgido un nuevo Estado sudafiriaco, en cambio, es también un Estado de libertad negra. También, pues, la plegaria ritual del sacerdote tradicional acompaña el nombramiento parlamentario del nuevo presidente. Esta nueva sociedad tiene una necesidad exrema de la religión, debe encontrar en si misma la fuerza para llevar un sentido de humanidad, tolerancia, capacidad de comprensión del otro, más allá de los límites conocidos. Debe reconstruir el tejido de los valores sobre los que ha de basarse. Por eso, poner a las iglesias en primera fila ha sido un acto de estrategia política de Nelson Mandela. Las iglesias, por su historia de los últimos años, tienen ciertamente una función en la pacificación. La tiene incluso la

iglesia reformada holandesa, que ha reconocido públicamente al apartheid como pecado y error teológico.

Pero la actitud de Mandela ha sido también un reconocimiento del papel que la religión —será más exacto decir la espiritualidad— puede desarrollar en este contexto, mucho menos laico que de muchas sociedades occidentales. Por eso también el sacerdoce de las religiones tradicionales tiene una función importante. Esta ha de ser un llamado al humanismo profundo que se llama «Ubuntu», un humanismo participativo que ha sobrevivido a la revolución industrial y a la urbanización y existe todavía hoy en la vida de los townships.

«Ubuntu» es una palabra en las lenguas negri que significa la humanidad de cada individuo, humanidad que se expresa en las relaciones con los demás y a su vez es reconocida por ellos. De esto tienen necesidad, más que nunca, los sudáfircanos: reconocerse unos a los otros como seres humanos.

Laura MEZZANOTTE



se logró en 1017 con la designación del primer vicario apostólico del Cabo de Buena Esperanza, el dominico ilandés, Raymond Griffith, quien llegó al vicariato un año después. Le acompañaron dos misioneros.

A principios, la labor pastoral de ese prelado y sus poco numerosos seguidores creció en los inmigrantes católicos europeos. Pero muy pronto su atención se volvió hacia la evangelización de los negros. Para esto, monseñor Patrick Raymond Griffith decidió separarse de la educación como medio para realizar su misión al gentes. El proyecto, aunque nacido sólo en esas y sin demasiado éxito, sirvió para establecer en una unión entre religión y educación que a largo plazo sería decisiva en la posterior expansión de la iglesia católica en Sudáfrica. No se está sin embargo la única consecuencia. Hacer pasar la evangelización por las escuelas sirvió inmediatamente la resistencia de los boers.

ANEXO B

Resultados

de la

Muestra Piloto

Los resultados totales de la exploración y clasificación de los verbos de la muestra piloto son:

Tabla 1 Clasificación de verbos de la Muestra Piloto

Verbos	Cantidad	Verbos	Cantidad
Activos	99	Dinámicos	107
Ejecutivos	20	Operativos	40
Factitivos	7	Factivos	5
Modales	38	De Moción	25
Descriptivos	27	Copulativos	17
Incoativos	7	Estativos	77
Imperativos	3	Delocutivos	4

La distribución de los verbos en la contrastación de textos quedó como sigue:

Tabla 2 Contrastación de verbos en la Muestra Piloto

Tipo de verbo	Publicación del de Jehova	Publicación Católica
	Cantidad	Cantidad
Estativos	27	50
Activos	75	24
Factitivos	1	6
Descriptivos	8	19
Modales	17	21
Delocutivos	0	4
Factivos	2	3
Copulativos	6	11

Dinámicos	64	43
Operativos	20	20
Ejecutivos	5	15
Incoativos	4	3
Imperativos	3	0
TOTAL =	243	233

Se localizó una escasa cantidad de verbos de compromiso o factivos (apenas cinco en toda la muestra) y también el escaso empleo de verbos modales –entre los que se considera el uso del subjuntivo como yusivo usado típicamente en oraciones para dar órdenes (Lyons, 1970). También es notoria la mínima presencia de formas imperativas (en los textos católicos analizados fue nula).

Los verbos delocutivos fueron usados con precaución: cuatro en el discurso católico, cero en el de los Testigos de Jehová.

La publicación católica duplicó casi la cantidad de verbos estativos con respecto a la otra publicación: tuvo cincuenta casos, por veintisiete de la otra revista.

En cambio, en el caso de los verbos activos, la publicación de los Testigos de Jehová triplicó su empleo con respecto a la revista católica: 75 casos por 24.

Ambas publicaciones presentaron igual número de verbos operativos: 20 por 20.

Con respecto a la anterior información, la publicación de los Testigos de Jehová abundó en el uso de verbos de actividad o dinámicos con respecto a la publicación católica, pero que fue muy cuidadosa en emplear en su discurso aquellos verbos que tienen expresiones de compromiso como los delocutivos o ejecutivos y que en esto fue superada por la revista católica, donde, sin embargo, se emplearon menos verbos de actividad y más verbos de estado (¿será acaso porque aborda conceptos ya establecidos por la religión católica hace mucho tiempo?), es necesario añadir que en el discurso católico hubo mayor cantidad de verbos ejecutivos, delocutivos y factitivos, lo cual denota el empleo de un discurso con mayor orientación política, pues el contenido del discurso se compromete con el lector –o bien lo induce al compromiso–.

ANEXO C

**Tabla general
de clasificación
de verbos
y pronombres**

TABLA

276

VERBO MODO TIEMPO PERS. NÚMERO CLASE * voz

A. ARTICULO: "Misión madurada" Esquila Misional, num 482, pág. 5

1 dominaron	Indicativo	Pretento	3a	Plural	Dinámico	Activa
2 hacia	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Operativo	Activa
3 ven	Imperativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
4 ve	Imperativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
5 anuncia	Imperativo	Presente	3a.	Singular	Ejecutivo	Activa
6 fue	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Estativo	Activa
7 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
8 puede existir	Indicativo	Perif Presente	3a	Singular	Modal	Activa
9 están	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
10 desarrolla	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
11 vitaliza	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
12 rejuvenece	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
13 fortalece	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
14 construye	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
15 contraerse	Int + Pron.Enc	-	"3a "	Sing Plur	De loc Reflex	Activa
16 expandirse	Int + Pron.Enc	-	"3a "	Sing Plur	De loc Reflex	Activa
17 envía	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
18 tenga	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
19 deja	Indicativo	Presente	3a	Singular	Ejecutivo	Activa
20 muere	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
21 sucede	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
22 deja evangelizar	Indicativo	Perif Presente	3a	Singular	Ejecutivo	Activa
23 abandona	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
24 constato	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
25 estan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
26 ha sido	Indicativo	Antepresente	3a	Singular	Estativo	Pasiva
27 ha producido	Indicativo	Antepresente	3a	Singular	Operativo	Pasiva
28 han sido	Indicativo	Antepresente	3a	Plural	Estativo	Pasiva
29 percibio	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
30 constato	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
31 cerrando	Gerundio	-	46	-	Activo	-
32 ven	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
33 señalaron	Indicativo	Pretento	3a	Plural	Dinámico	Activa
34 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
35 consiste	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
36 hacer surgir	Perif Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
37 provocar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
38 insertandose	Ger + Pron.Enc	-	-	Sing / Plur	Oper. Reflex	-
39 encamandose	Ger + Pron.Enc	-	-	Sing Plur	Actv. Reflex	-
40 hacer aparecer	Perif Infinitivo	-	-	-	Operativo	-

277

41 depositadas	Participio		Plural	Estativo	-
42 convertir	Infinitivo			Operativo	
43 tenemos	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal Activa
44 siendo	Gerundio		-	-	Estativo -
45 asumió	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Estativo Activa
46 hizo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Operativo Activa
47 anunciar	Infinitivo	-		Activo	Activa
48 es plasmada	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo Pasiva
49 asume	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo Activa
50 ser	Infinitivo	-	-	-	Estativo -
51 convierte	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo Activa
52 sumidas	Participio		Plural	Estativo	-
53 transmutadas	Participio	-	Plural	Estativo	
54 ha querido ser	Indicativo	Pret. Antepres.	3a	Singular	Estativo Activa
55 infunda	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Mod./Oper Activa
56 pide evangelizar	Indicativo	Pret. Presente	3a	Singular	Delocutivo Activa
57 expresar	Infinitivo	-		Ejecutivo	
58 cumpla	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal Activa
59 comprometa	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Ejecutivo Activa
60 compartiendo	Gerundio	-		Recíproco	-
61 hace	Indicativo	Presente	3a	Singular	Factitivo Activa
62 recibió	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Dinámico Activa
63 aparezca	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal Activa

B. ARTÍCULO: Jóvenes que sirven a Dios (Ex. Atalaya, vol. 111, num. 15)

1 sirven	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
2 extraña	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
3 dediquen	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
4 esperar	Infinitivo	-			Estativo	
5 visitarle	Int + Pron. l.n.			Singular	Dinámico	-
6 hablar	Infinitivo	-		-	Activo	Activa
7 sorprende	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
8 aumenta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
9 havan	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
10 vayan	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
11 hablar	Infinitivo				Descriptivo	-
12 hav	Indicativo	Presente	3a	Sing./Plur	Estativo	Activa
13 asisten	Indicativo	Presente	3a	Plur. s	Activo	Activa
14 benefician	Indicativo	Presente	3a	Plural	Operativo	Activa
15 participan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Activo	Activa
16 den	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
17 acercan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Motrón	Activa
18 aprovechen	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
19 avudar	Infinitivo				Operativo	

20 aprender	Infinitivo	-	-	-	Activo	Activa
21 menciona	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
22 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
23 servir	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	Activa
24 predijo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Ejecutivo	Activa
25 habría	Indicativo	Pospretérito	3a	Singular	Estativo	Activa
26 profetizo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Ejecutivo	Activa
27 alabarían	Indicativo	Pospretérito	3a	Plural	Activo	-
28 hubiera	Subjuntivo	Pretérito	3a	Singular	Modal	Activa
29 derramó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
30 aceptaron	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Descriptivo	Activa
31 bautizaron	Indicativo	Pretérito	3a	Plural	Dinámico	Activa
32 dijo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Descriptivo	Activa
33 cumplía	Indicativo	Copretérito	3a	Singular	Dinámico	Activa
34 profetizarán	Indicativo	Futuro	3a	Plural	Ejecutivo	Activa
35 verán	Indicativo	Futuro	3a	Plural	Dinámico	Activa
36 soñarán	Indicativo	Futuro	3a	Plural	Dinámico	Activa
37 sirvieron	Indicativo	Pretérito	3a	Plural	Dinámico	Activa
38 fueron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
39 seamos	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
40 pueden	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
41 estumulamos	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
42 tenía	Indicativo	Copretérito	3a	Singular	Modal	Activa
43 fue vendido	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Activo	Pasiva
44 llevado	Participio	-	-	Singular	Moción	-
45 conocían	Indicativo	Copretérito	3a	Plural	Descriptivo	Activa
46 demostro	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Activo	Activa
47 trato	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Activo	Activa
48 seducirlo	Inf + Pron En	-	-	Singular	Operativo	-
49 digo	Indicativo	Presente	1a	Singular	Descriptivo	Activa
50 podria cometer	Indicativo	Perif Antepos	3a	Singular	Modal	Activa
51 pecar	Infinitivo	-	-	-	Activo	-
52 aprovecho	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Activo	Activa
53 honrar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
54 permitida inter per	Perif Inf + Pron Enc	-	3a	Singular	Activo	Activa
55 recibio	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Dinámico	Activa
56 utilizó	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Dinámico	Activa
57 salvar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
58 hacer bajar	Perif Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
59 estaban	Indicativo	Copretérito	3a	Plural	Estativo	Activa
60 tomo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Dinámico	Activa
61 pudieron enseñade	Indicativo	Perif Pretérito	3a	Plural	Operativo	Activa
62 dice	Indicativo	Presente	3a	Singular	Descriptivo	Activa
63 rehuso	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Activo	Activa
64 ser llamado	Perif Infinitivo	-	-	-	Descriptivo	Activa
65 escogiendo	Gerundio	-	-	-	Activo	-

66 ser maltratado		Pens Infinitivo	-	-	-	Descriptivo	Activa
67 disfrutar		Infinitivo	-	-	-	Activo	-
68 utilizó	Indicativo	Pretento	3a	Singular		Dinámico	Activa
69 liberar	Infinitivo		-	-		Operativo	-
70 dar	Infinitivo		-	-		Modal	-
71 escabur	Infinitivo	-	-	-		Activo	-
72 prescindiendo		Gerundio	-	-		Dinámico	-
73 resuelto a servir	Pens Participio	-	-	-		Estativo	-
74 hablan	Indicativo	Presente	3a.	Plural		Descriptivo	Activa
75 escuchaban	Indicativo	Copreténto	3a	Plural		Activo	Activa
76 leía	Indicativo	Copretento	3a	Singular		Activo	Activa
77 escuchar	Infinitivo		-	-		Activo	-
78 estuvieron	Indicativo	Pretento	3a	Plural		Estativo	Activa
79 oír	Infinitivo		-	-		Dinámico	-
80 pudieron entender	Indicativo	Pens Pretento	3a	Plural		Activo	Activa
81 podían comprender	Indicativo	Pens Antepos	3a	Plural		Modal	Activa
82 tenían	Indicativo	Copretento	3a	Plural		Modal	Activa
83 amar	Infinitivo		-	-		Dinámico	
84 adorar	Infinitivo		-	-		Dinámico	
85 obedecer	Infinitivo		-	-		Dinámico	
86 sea	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Mod Est	Activa	
87 presta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa	
88 enseña	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa	
89 ha aprendido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Activo	Activa	
90 obedecer	Infinitivo		-	-		Dinámico	
91 hicieron	Indicativo	Preténto	3a	Plural	Activo	Activa	
92 escogió	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa	
93 he hallado	Indicativo	Antepresente	3a	Singular	Descriptivo	Activa	
94 hará	Indicativo	Futuro	3a	Singular	Activo	Activa	
95 deseo	Indicativo	Presente	3a	Singular	Descriptivo	Activa	
96 escogió	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Activo	Activa	
97 fuera	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Mod Est	Activa	
98 desempeño	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa	
99 demostró	Indicativo	Preténto	3a	Singular	Activo	Activa	
100 escobió	Indicativo	Preténto	3a	Singular	Dinámico	Activa	
101 aprecia	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa	
103 cumple	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa	
104 hizo	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Operativo	Activa	

C. *ARTICULO: Dejad que se acerquen a mi Jornada mundial de la infancia y adolescencia misionera* *Esquila Misional*, feb 1988,no 394,p.32-33-35

1 dejad	Imperativo	Presente	2a	Plural	Dinámico	Activa
2 acerquen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Moción	Activa
3 viven	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
4 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa

5 ve quebrantad.	Indicativo	Pres. Presente	3a	Singular	Operativo	Pasiva
6 exige	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
7 une	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
8 impulsarlos	Inf + Pron F	-	3a	Plural	Operativo	Activa
9 cultiven	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Mod. Oper	Activa
10 conozcan	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
11 transformen	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Mod./Facun	Activa
12 ver	Infinitivo				Dinámico	-
13 miran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
14 ven vagar	Indicativo	Pres. Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
15 buscando subs	Pres Gerundio		-	-	Activo	Activa
16 podríamos llorar	Indicativo	Pres Posp + PE	3a	Singular	Modal	Activa
17 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
18 sabe	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
19 debe	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
20 han rasguñado	Indicativo	Antepresente	3a	Plural	Activo	Activa
21 calentarse	Inf + Pron Enc		3a	Sing./Plur	Actv/Reflex	Activa
22 calmar	Infinitivo				Operativo	-
23 fue usado	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Estativo	Pasiva
24 ha ido construyendo	Indicativo	Pres Antepres	3a	Singular	Descriptivo	Pasiva
25 limpiando	Gerundio		3a	-	Activo	
26 cuelga	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
27 fue regalada	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Estativo	Pasiva
28 han sido	Indicativo	Antepresente	3a	Plural	Estativo	Pasiva
29 puede encontr.	Indicativo	Pres. Presente	3a	Singular	Modal	Activa
30 sirva	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
31 deambulando	Gerundio		-	-	Moción	Activa
32 encontrar	Infinitivo				Dinámico	-
33 guarecerse	Inf + Pron Enc		3a	Sing / Plur	Actv. Reflex	Activa
34 llueve	Indicativo	Presente	1'upers	-	Activo	Activa
35 chorrea	Indicativo	Presente	1'upers	Singular	Activo	Activa
36 correr	Infinitivo			-	Moción	-
37 taparme	Inf + Pron Enc		1a	Singular	Actv. Reflex	Activa
38 atenazandole	Ger + Pron Enc		3a	Singular	Operativo	Activa
39 desdibuja	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
40 conoce	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
41 escuchar	Infinitivo				Dinámico	-
42 ladea	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Moción	Activa
43 asoma	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
44 ensombrece	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
45 trata	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
46 recordar	Infinitivo				Dinámico	Activa
47 artumado	Participio		-	Singular	Estativo	
48 empezó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Incoativo	Activa
49 crecer deseando	Pres Infinitivo	-	-	-	Activo	-
50 tocará	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa

51 dijeron	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
52 quiero	Indicativo	Presente	3a	Singular	Delocutivo	Activa
53 dictó	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Activo	Activa
54 llevaron	Indicativo	Pretérito	3a	Plural	Dinámico	Activa
55 trajo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
56 tuvo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Modal	Activa
57 tener	Infinitivo	-			Modal	
58 ha tenido	Indicativo	Antepresente	3a	Singular	Modal	Activa
59 sobrevivir	Infinitivo	-			Activo	
60 colgado	Participio		-	Singular	Estativo	
61 ser bombardeado	Infinitivo	-	-	-	Estativo	Pasiva
62 puede distraer	Indicativo	Perif Presente	3a	Singular	Modal	Activa
63 trabajar	Infinitivo				Activo	
64 tiene	Indicativo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
65 ser llevado	Infinitivo				Moción	Pasiva
66 introducido	Participio			Singular	Estativo	-
67 frustra	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
68 oculta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
69 hace	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
70 pertenecía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
71 recibía	Indicativo	Copretérito	3a	Singular	Dinámico	Activa
72 era	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
73 requiera	Indicativo	Copretérito	3a	Singular	Dinámico	Activa
74 tomario	Inf + Pron. Enc	-	3a	Singular	Dinámico	
75 entrega	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
76 amenaza	Indicativo	Presente	3a	Singular	Delocutivo	Activa
77 esterilizarlo	Int + Pron. Enc		3a	Singular	Operativo	
78 matar	Infinitivo				Operativo	
79 entrever	Infinitivo			-	Activo	
80 ocurría	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
81 abra	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
82 siento	Indicativo	Presente	1a	Singular	Delocutivo	Activa
83 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
84 reconozcan	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
85 han abandonado	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Operativo	Activa
86 han hecho	Indicativo	Antepresente	3a	Plural	Operativo	Activa
87 creados	Participio			Plural	Estativo	
88 produce	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
89 suma	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
90 han preguntado	Indicativo	Antepresente	3a	Plural	Dinámico	Activa
91 hay	Indicativo	Presente	3a	Sing. Plur.	Estativo	Activa
92 tienen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
93 ven vagar	Indicativo	Perif Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
94 estar provisto	Perif Infinitivo	-		-	Estativo	
95 hace	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
96 dotados	Participio	-	-	Plural	Estativo	-

282

97 podria conducir	Indicativo	Pret. I. presente	3a.	Singular	Modal	Activa
98 estarlo	Int + Pron Enc	-	3a.	Singular	Activo	Activa
99 tocara	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
100 pertenece	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
101 estar desamparado	Pres. Infinitivo	-			Estativo	
102 conlleva	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
103 sufrir	Infinitivo	-			Estativo	
104 es poseer	Indicativo	Pret. Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
105 puede conducir	Indicativo	Pret. Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
106 lograrlo	Int + Pron Enc	-		Sing. Plur.	Dinamico	
107 saben	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
108 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
109 hay	Indicativo	Presente	3a.	Sing. Plur	Estativo	Activa
110 aflora	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
111 recorma	Indicativo	Copreténtito	3a.	Singular	Moción	Activa
112 lanzando	Gerundio				Activo	Activa
113 remediar	Infinitivo				Dinamico	
114 vaga	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Moción	Activa
115 acurrucado	Participio			Singular	Estativo	
116 tienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
117 llamar	Infinitivo				Dinamico	
118 carecen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
119 hace	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
120 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
121 decia	Indicativo	Copreténtito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
122 darselo	Int + Pron Enc		3a.	Singular	Modal	
123 tenemos	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
124 tener	Infinitivo				Modal	-
125 educar	Infinitivo				Operativo	-
126 asegurar	Infinitivo				Operativo	
127 recordemos	Indicativo	Presente	1a.	Plural	Dinamico	Activa
128 hicieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
129 pudo haberse	Indicativo	Pret. Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
130 dio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinamico	Activa
131 constato	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinamico	Activa
132 comienza	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Incoativo	Activa
133 termina	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
134 movieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Moción	Activa
135 golpear	Infinitivo				Operativo	-
136 agitar	Infinitivo				Operativo	
137 apelar	Infinitivo				Activo	-
138 empujar	Infinitivo	-			Operativo	-
139 cumplir	Infinitivo				Factivo	
140 salio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Moción	Activa
141 volvio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Moción	Activa
142 fue	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa

143 destinados	Participio		-	Plural	Estativo	
144 encontraban	Indicativo	Copretento	3a	Plural	Estativo	Activa
145 extiende	Indicativo	Presente	3a	Singular	Delocutivo	Activa
146 prevenir	Infinitivo				Activo	-
147 trabaja intentar	Indicativo	Pcas Presente	3a	Singular	Activo	Activa
148 entregarlo	Int + Pron.Enc			Singular	Operativo	-
149 posee	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
150 presta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinamico	Activa
151 estan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
152 dan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinamico	Activa
153 alimenta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
154 lava	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinamico	Activa
155 viste	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
156 recrea	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
157 brinda	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinamico	Activa
158 recibe	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinamico	Activa
159 colabora	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
160 tienen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
161 existen	Indicativo	Prcsente	3a	Plural	Estativo	Activa
162 prestan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
163 aspiran	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
164 consumen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinamico	Activa
165 fundo	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinamico	Activa
166 inicio	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Incoativo	Activa
167 callejaban	Indicativo	Copretento	3a	Plural	Mocion	Activa
168 dormian	Indicativo	Copretento	3a	Plural	Estativo	Activa
169 hubo	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Estativo	Activa
170 recibirlos	Int + Pron.Enc			Plural	Dinámico	
171 acompañaban	Indicativo	Copretento	3a	Plural	Reciproco	Activa
172 morir	Infinitivo				Estativo	-
173 tenia	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Modal	Activa
174 define	Indicativo	Presente	3a	Singular	Descriptivo	Activa
175 cuenta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Descriptivo	Activa
176 proteja	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Mod. Oper	Activa
177 amen	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Mod. Oper	Activa
178 cuenta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Activo	Activa
179 visitando	Gerundio	-			Dinamico	
180 acompañaban	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Operativo	Activa
181 conversaba	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
182 traba	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Dinamico	Activa
183 decia	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
184 respondia	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
185 volvia a insistir	Indicativo	Perf Coprete	3a	Singular	Dinamico	Activa
186 incline	Indicativo	Pretento	1a	Singular	Estativo	Activa
187 escucharla	Int + Pron.Enc	-	3a	Singular	Descriptivo	-
188 dijo	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa

189 dieran	Subjuntivo	Pretento	3a	Plural	Modal	Activa
190 diga	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
191 tienes	Indicativo	Presente	2a	Singular	Modal	Activa
192 responder	Infinitivo	-		-	Activo	-
193 pesar	Infinitivo	-		-	Activo	-
194 reviste	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
195 advierte	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinamico	Activa
196 descubierto	Participio	-		Singular	Estativo	
197 ha contribuido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
198 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
199 han tomado	Indicativo	Antepresente	3a	Plural	Dinamico	Activa
200 subsistir	Infinitivo	-		-	Activo	
201 existen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
202 financian	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
203 pueden ver exclud	Indicativo	En el Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
204 aprenderan	Indicativo	Futuro	3a	Plural	Activo	Activa
205 amar	Infinitivo	-		-	Operativo	
206 empiezan a ejecuta	Indicativo	Perf Presente	3a	Plural	Incoativo	Activa
207 compartir	Infinitivo	-		-	Reciproco	

D. ARTICULO 3 "hombres de toda clase" en Belgrano. La atalaya , vol.113, num.24,p p 24 27

1 llega	Indicativo	Presente	3a	Singular	Motion	Activa
2 recordo	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinamico	Activa
3 salven	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Mod Oper	Activa
4 lleguen	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Mod. Moc	Activa
5 tenian	Indicativo	Copretento	3a	Plural	Modal	Activa
6 orar	Infinitivo	-		-	Descriptivo	-
7 permitiera proclamar	Subjuntivo	Perf Pretento	3a	Singular	Modal	Activa
8 estuvieran	Subjuntivo	Pretento	3a	Plural	Modal	Activa
9 dispuestos a escud	Perf Participio	-	-	-	Estativo	
10 encierra	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa
11 llegar	Infinitivo	-		-	Motion	
12 finalizo	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinamico	Activa
13 cabna	Indicativo	Pospretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
14 ha cambiado	Indicativo	Antepresente	3a	Singular	Estativo	Activa
15 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
16 hav	Indicativo	Presente	3a.	Sing. Plur.	Estativo	Activa
17 citar	Infinitivo	-		-	Delocutivo	-
18 calcula	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
19 estuvieran	Subjuntivo	Pretento	3a.	Plural	Modal	Activa
20 enfrentar	Infinitivo	-		-	Dinamico	-
21 llegar	Infinitivo	-		-	Motion	
22 predicen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Descriptivo	Activa
23 dingen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinamico	Activa
24 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa

25 tomar	Infinitivo		-		Dinámico	-
26 da	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
27 hablar	Infinitivo				Descriptivo	
28 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
29 hallan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Activo	Activa
30 puede entablar	Indicativo	Perf Presente	3a	Singular	Modal	Activa
31 compensan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Activo	Activa
32 bastó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
33 ponerse a conversar	Pres Inf + Pm		3a	Sing. Plur	Actv. Reflex	
34 tardó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
35 indicar	Infinitivo		-	-	Descriptivo	
36 gustaba oír	Indicativo	Perf Copretento	3a	Singular	Activo	Activa
37 hablar	Infinitivo	-			Descriptivo	
38 quería aprender	Indicativo	Perf Copretento	3a	Singular	Activo	Activa
39 aceptó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
40 dio	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
41 visitaría	Indicativo	Pospretento	3a	Singular	Moción	Activa
42 objeto	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Delocutivo	Activa
43 quedemos	Subjuntivo	Presente	1a	Plural	Modal	Activa
44 estar	Infinitivo	-	-	-	Estativo	-
45 iba	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Moción	Activa
46 vava	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Mod./Moc.	Activa
47 iba	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Moción	Activa
48 descubrió	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
49 había perdido	Indicativo	Antecopretento	3a	Singular	Descriptivo	Activa
50 recordaba	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
51 fue	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Estativo	Activa
52 empezó a buscar	Indicativo	Perf Pretérito	3a	Singular	Incoat./Dinam.	Activa
53 recordó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Moción	Activa
54 hallarlo	Inf + Pron. Enc		3a	Singular	Activo	-
55 disponía a marchar	Indicativo	Perf Copretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
56 vio	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
57 buscaba	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Activo	Activa
58 convenida	Participio			Singular	Estativo	
59 iniciaron	Indicativo	Pretento	3a	Plural	Incoativo	Activa
60 puede decirse	Indicativo	Perf. Presente	3a	Singular	Modal/Reflex	Activa
61 recordó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Activo	Activa
62 había leído	Indicativo	Antecopretento	3a	Singular	Dinámico	Activa
63 partir	Infinitivo				Dinámico	-
64 tratar de considerar	Perf Infinitivo		-	-	Activo	-
65 presente	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
66 encuentran	Indicativo	Presente	3a	Plural	Descriptivo	Activa
67 llegarán	Indicativo	Futuro	3a	Plural	Moción	Activa
68 actuó	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Activo	Activa
69 conocer	Infinitivo	-			Dinámico	-
70 acepto	Indicativo	Pretento	3a	Singular	Activo	Activa

71 era	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
72 tardó en hablar	Indicativo	Perif.Pretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
73 aprendía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
74 conoció	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
75 preguntó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
76 enseña	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
77 fue	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
78 oír	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
79 decir	Infinitivo	-	-	-	Descriptivo	-
80 ha logrado conven-	Perif.Participio		"3a."	Singular	Oper/Reflex	-
81 imagínese	Imperativo	Presente	2a.	Singular	Dinám/Reflex	Activa
82 enseñándome	Gerundio	-	"1a."	Singular	Operat/Reflex	-
83 soy	Indicativo	Presente	1a.	Singular	Estativo	Activa
84 conocer	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
85 percibe	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
86 ama	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
87 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
88 entablar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
89 aceptó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
90 tiró	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
91 guardó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
92 apetecía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
93 buscando	Gerundio	-	-	-	Dinámico	-
94 encontró	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
95 empezó a leer	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Singular	Incoativo	Activa
96 fue aumentand	Indicativo	Perif.Pretérito	3a.	Singular	Descr/Estar	Activa
97 visitó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Moción	Activa
98 hizo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Factitivo	Activa
99 contrastó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
100 convenció	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
101 había hallado	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
102 envía	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
103 están acreditad	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
104 reside	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
105 parezca	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
106 testificarles	Inf.+Pron.Enc	-	"3a."	Plural	Activo	Activa
107 estudiar	Infinitivo	-	-	-	Activo	-
108 recuerda	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
109 hallarás	Indicativo	Futuro	2a.	Singular	Dinámico	Activa
110 suelen compen	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
111 ocurrió	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
112 recibía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
113 señaló	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
114 estudiar	Infinitivo	-	-	-	Activo	Activa
115 aceptó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
116 progresó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Factitivo	Activa

117 vio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
118 deshizo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
119 tenía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
120 tuvo que regre	Indicativo	Penf.Pretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
121 acabaría	Indicativo	Pospretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
122 imaginóse	Imper +Pron.E	Presente	2a.	Singular	Activo/Reflex	Activa
123 recibió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
124 telefoneó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
125 dijo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
126 había reanudac	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
127 había bautizad	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
128 había dedicado	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
129 era	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
130 sucedió	Indicativo	Pretérito	Impers.	Singular	Descriptivo	Activa
131 mencionada	Participio		-	Singular	Operativo	Activa
132 regresaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Moción	Activa
133 reanudaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
134 dedicaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
135 empezaron a partuc	Indicativo	Penf.Pretérito	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
136 vivían	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
137 había	Indicativo	Copretérito	Impers.	Singular	Estativo	Activa
138 ofrecieron cele	Indicativo	Penf.Pretérito	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
139 fue	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
140 permitió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
141 ha estado conduci	Indicativo	Penf. Intepre	3a.	Singular	Estativo	Activa
142 mudó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
143 progreso	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Factitivo	Activa
144 dedicarse	Infin +Pron.E	--	"3a."	Sing./Plur.	Est./Reflex	-
145 bautizarse	Infin +Pron.E	--	"3a."	Sing./Plur.	Est. Reflex	-
146 hizo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
147 son	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
148 obtienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
149 predicar	Infinitivo	-	-	-	Activo	

E. ARTÍCULO: "Guerra contra indocumentados" Esquila Misional, núm. 497, Dic. 1996

1 propinada	Participio			Singular	Estativo	Activa
2 encargaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Dinámico	Activa
3 mostrar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
4 ven	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
5 sometidos	Participio		3a.	Plural	Estativo	
6 anunció	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
7 investigaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
8 implicados	Participio		3a.	Plural	Estativo	-
9 determinar	Infinitivo	-	-	-	Activo	
10 cometieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa

11 queda	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
12 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
13 decir	Infinitivo	-	3a.	-	Descriptivo	
14 huyendo	Gerundio		3a.	-	Moción	
15 dejó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
16 desencadenaro	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
17 envió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
18 expresaba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
19 condenaba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
20 señalaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Dinámico	Activa
21 esperaban	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
22 cuestionaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
23 carecer	Infinitivo	-	3a.	-	Estativo	-
24 indicaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
25 mostrado	Participio	-	3a.	-	Estativo	
26 pudieran	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
27 provocar	Infinitivo	-	3a.	-	Operativo	-
28 genero	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
29 dio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Modal	Activa
30 ha buscado	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
31 amortiguar	Infinitivo		3a.	-	Operativo	-
32 sabe	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
33 puede	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
34 hacer	Infinitivo		3a.	-	Operativo	
35 paliar	Infinitivo		3a.	-	Operativo	-
36 puso	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
37 admite	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
38 discuta	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
39 agudizan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
40 reaccionan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
41 achacando	Gerundio		3a.	-	Operativo	-
42 verifica	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
43 han legalizado	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Operativo	Activa
44 representan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
45 acusa de ser	Indicativo	Perif. Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
46 propugna reco	Indicativo	Perif. Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
47 restringir	Infinitivo	-	3a.	-	Operativo	
48 comenzaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Incoativo	Activa
49 cobran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
50 asegurar	Infinitivo		3a.	-	Operativo	-
51 guardo	Participio	-	3a.	-	Estativo	
52 sometio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
53 establecía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
54 fue aprobada	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Pasiva
55 suspendió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
56 habían sido lan	Indicativo	Perif. Antecop	3a.	Plural	Descriptivo	Activa

57 contrarrestar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	
58 adoptó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
59 origina	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
60 concentrar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
61 acudió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
62 logrando	Gerundio	-	-	-	Factitivo	-
63 ponga	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
64 marcha	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Moción	Activa
65 concentró	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
66 perseguir	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	
67 terminaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
68 complementar	Inf + Pron. Enc	-	3a.	Sing./Plur.	Actív/Reflex	-
69 colocó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
70 dio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Modal	Activa
71 extralimitan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Delocutivo	Activa
72 venía perfilándose	Indicativo	Perf.Copreté	3a.	Singular	Estativo	Activa
73 asumió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
74 hizo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
75 alcanzó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
76 sacudió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
77 traducirse	Inf + Pron. Enc	-	3a.	Sing./Plur.	Dinámico	Activa
78 establecieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
79 enfrentar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
80 reforzar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	
81 impedir	Infinitivo	-	-	-	Operativo	
82 desarrollaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Dinámico	Activa
83 contaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Dinámico	Activa
84 preparar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	
85 fue	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
86 parece	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
87 anunció	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
88 iniciaba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Incoativo	Activa
89 bordea	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
90 contempla	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
91 duda	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
92 estará	Indicativo	Futuro	3a.	Singular	Estativo	Activa
93 encargó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
94 ocupó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
95 impulsada	Participio	-	-	Singular	Estativo	
96 presentó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
97 fue aprobada	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Pasiva
98 nega	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
99 desafía	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
100 adoptada	Participio	-	-	Singular	Estativo	-
101 reconoce	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Ejecutivo	Activa
102 entró	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Moción	Activa

103 debatir	Infinitivo		-		Delocutivo	-
104 han intensificad	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
105 expresan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
106 trata	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
107 persigue	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Moción	Activa
108 representan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
109 señalan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
110 llegan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
111 quedan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
112 explicar	Infinitivo		-		Activo	Activa
113 concentre	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Mod. Opera	Activa
114 plantean	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
115 impone	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
116 exigir	Infinitivo	-	-		Operativo	Activa
117 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
118 intentan encon	Indicativo	Penf.Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
119 niega	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Ejecutivo	Activa
120 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
121 normar	Infinitivo	-	-		Operativo	
122 desconocer	Infinitivo	-	-		Operativo	-
123 imponiendo	Gerundio		-		Operativo	-
124 genera	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
125 desafiando	Gerundio	-			Dinámico	-
126 apuesta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
127 sabiendo	Gerundio				Estativo	-
128 puede converti	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Modal	Activa

F. ARTÍCULO: "Emigrantes: un problema mundial", Despertad, mayo 1992

1 vamos	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
2 ganar	Infinitivo		-		Activo	
3 hay	Indicativo	Presente	3a.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
4 dijo	Indicativo	Preteato	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
5 tuvieramos	Subjuntivo	Pretérito	3a.	Plural	Modal	Activa
6 molestaríamos	Indicativo	Pospretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
7 refleja	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
8 enfrentan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
9 ha producido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Operativo	Activa
10 atemorizando	Gerundio		-		Operativo	
11 informo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
12 resurgido	Participio		-	Singular	Estativo	-
13 denominados	Participio			Plural	Estativo	-
14 han atacado	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
15 admiten	Indicativo	Presente	3a	Plural	Ejecutivo	Activa
16 siguen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
17 declaro	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Descriptivo	Activa

18 consistía	Indicativo	Copretérito	3a	Singular	Estativo	Activa
19 dejar pasar	Infinitivo	-	-	-	Descriptivo	
20 cito	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Operativo	Activa
21 queremos	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
22 sientan	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
23 queremos	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
24 marchen	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Mod. Moc	Activa
25 fueron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
26 estaba convenc	Indicativo	Perf. Copretérito	3a	Singular	Estativo	Activa
27 emigran	Indicativo	Presente	3a	Plural	Moción	Activa
28 constituyen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Activo	Activa
29 alegó	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Descriptivo	Activa
30 dijo	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Descriptivo	Activa
31 hablan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
32 tienen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
33 fue	Indicativo	Pretérito	3a	Singular	Estativo	Activa
34 rendímos	Indicativo	Pospretérito	3a	Plural	Modal	Activa
35 deportar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	
36 fuese	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
37 asilar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
38 extraña	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
39 enfrenten	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
40 sienten	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
41 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
42 lamentaba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
43 prefirieron	Indicativo	Pretérito	3a	Plural	Dinámico	Activa
44 concede	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
45 establecen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
46 suben	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
47 obligados a m	Perf. Part + Prf	-	3a.	Plural	Operativo	
48 aceptan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Dinámico	Activa
49 desprecian	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
50 tienen	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
51 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
52 suelen sufrir	Indicativo	Perf. Presente	3a	Plural	Descriptivo	Activa
53 ser	Infinitivo	-	-	-	Estativo	-
54 prescindiendo	Gerundio	-	-	-	Dinámico	
55 sean	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
56 traten	Subjuntivo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
57 establecerse	Inf + Pron Enc	-	3a.	Sing. Plur.	Dinámico	
58 tienen que afer	Indicativo	Perf. Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
59 superar	Infinitivo	-	-	-	Activo	Activa
60 supone	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
61 verse desatraig	Perf. Inf + Pr F	-	3a	Sing. Plur.	Estativo	-
62 esforzarse	Int + Pron. Enc	-	3a	Sing. Plur.	Activo	
63 formar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	

64 dicen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
65 emplezan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Incoativo	Activa
66 sentirse excluir	Perf. Inf + Pr. F.	-	3a.	Plural	Estativo	-
67 abrumados	Participio	-		Plural	Estativo	-
68 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
69 continúa dicien	Indicativo	Perf. Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
70 perder	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
71 agrava	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
72 encontrar	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
73 estar	Infinitivo	-		-	Estativo	-
74 está	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
75 relacionada	Participio	-		Singular	Estativo	-
76 supone luchar	Indicativo	Perf. Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
77 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
78 ha visto	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
79 aprender	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
80 adaptarse	Int + Pron Enc	-	3a.	Sing. Plur.	Activo	-
81 afectó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
82 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
83 sea	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
84 estar	Infinitivo	-		-	Estativo	-
85 responde	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
86 reside	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
87 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
88 formar	Infinitivo	-		-	Operativo	-
89 aprender	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
90 puede ser	Indicativo	Perf. Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
91 aprender	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
92 convierte	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
93 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
94 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
95 superar	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
96 suelen deprimir	Indicativo	Perf. Pres + Pr. F.	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
97 permite	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
98 concentrarse	Int + Pron Enc	-	3a.	Sing./Plur.	Activo	-
99 implica	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
100 aprender	Infinitivo	-		-	Dinámico	-
101 estan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
102 dispuestos a ac	Participio	-		Plural	Estativo	-
103 aprenderlo	Int + Pron Enc	-	3a.	Singular	Dinámico	-
104 agrava	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
105 asimilan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
106 surgen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
107 han emigrado	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
108 documentados	Participio	-		Plural	Estativo	-
109 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa

110 fragmenta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
111 dejan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
112 ir	Infinitivo	-	-	-	Moción	-
113 busca	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
114 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
115 detenora	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
116 documentados	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
117 muestran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
118 han roto	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
119 ha emigrado	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
120 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
121 enfrentan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
122 mencionar	Infinitivo	-	-	-	Descriptivo	-
123 tornarse	Inf + Pron. Enc	-	3a.	Sing./Plur	Dinámico	-
124 emigran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
125 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
126 causa	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factivo	Activa
127 hay	Indicativo	Presente	3a.	Sing./Plur	Estativo	Activa
128 constituyen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
129 han beneficiad	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Operativo	Activa
130 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
131 añade	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
132 componen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
133 habría venido	Indicativo	Antepospretento	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
134 hubiese utilizad	Subjuntivo	Pretérito	3a.	Singular	Modal	Activa
135 reconocen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
136 aportan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
137 acoge	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
138 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
139 viven	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
140 han aprendido	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Estativo	Activa
141 adaptarse	Inf + Pron. Enc	-	3a.	Sing./Plur.	Activo	-
142 ingenian	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
143 salir	Infinitivo	-	-	-	Moción	-
144 seguardan ingenuand	Indicativo	Perf. Fut + Pro F	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
145 descubra	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
146 necesita	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
147 tienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
148 triunfar	Infinitivo	-	-	-	Delocutivo	-
149 tienden	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
150 dependen	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
151 hav	Indicativo	Presente	3a.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
152 viven	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
153 dijo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
154 llevaba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
155 han sido renovar	Subjuntivo	Perf Antepres	3a.	Plural	Modal	Activa

156 tratan de mejor	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
157 experimentó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
158 encargó de me	Indicativo	Perif.Pretérito	3a.	Singular	Descriptivo	Activa

G. "Sudáfrica Fin del Apartheid" Esquila Misional dic. 1994, no.497, pág. 15

1 empieza a brillar	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Singular	Incoativo	Activa
2 deja ver	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
3 fueron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
4 hubiese tenido	Subjuntivo	Antepretérito	3a.	Singular	Modal	Activa
5 ir resquebrajan	Perif.Gerundio	-	-	-	Estativo	-
6 hubiera cambiado	Subjuntivo	Antepretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
7 es	Indicativo	presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
8 congratularse	Inf+Pron.Enc	-	3a.	Sing./Plur,	Oper./Reflex	-
9 saborean	Indicativo	presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
10 han cedido	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
11 fincados	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
12 derramada	Participio	-	-	Singular	Estativo	-
13 vuelva a oprimir	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
14 sigue siendo	Indicativo	Perif.Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa

G.1 ARTÍCULO: "La religión en la nueva Sudáfrica" Esquila Misional, dic.1994,no.473,p.25

1 ha surgido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Estativo	Activa
2 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
3 perdida	Participio	-	-	Singular	Estativo	-
4 puede dejarse	Indicativo	Perif.Presente	3a	Singular	Modal/Ref.	Activa
5 desarrollado	Participio	-	-	Singular	Estativo	-
6 fue reconocido	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Oper/Est.	Pasiva
7 dio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
8 manifiesta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
9 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
10 hay	Indicativo	Presente	Unipers.	Sing./Plur	Estativo	Activa
11 fue elegido	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Pasiva
12 tomó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
13 quiso	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
14 dividida	Participio	-	-	Singular	Estativo	-
15 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
16 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
17 han aprendido	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
18 fueron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
19 reformadas	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
20 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
21 acompañó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa

22 tendrá	Indicativo	Futuro	3a.	Singular	Modal	Activa
23 debe encontrar	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
24 generar	Infinitivo		-	-	Activo	-
25 debe reconstru	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
26 ha sido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Estativo	Activa
27 tienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
28 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
29 ha reconocido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Operativo	Activa
30 ha sido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Estativo	Activa
31 sería	Indicativo	Pospretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
32 puede desarrol	Indicativo	Penf Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
33 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
34 ha de ser	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
35 llama	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
36 ha sobrevivido	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Estativo	Activa
37 existe	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
38 expresa	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
39 es reconocida	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Pasiva
40 tienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
41 reconocerse	Inf +Pron Enc		3a.	Sing./Plur.	Operativo	Activa

H. ARTÍCULO: "¿Porqué el tema rural es tan candente? Despertad!, ago.1993,p.p.5,6,7.

1 han dominado	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Operativo	Activa
2 han convenido	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
3 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
4 hacen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
5 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
6 consideran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
7 tenían	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Modal	Activa
8 aplicaban	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
9 fuese	Subjuntivo	Pretérito	3a.	Singular	Modal	Activa
10 dervó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
11 indicaba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
12 eran	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
13 tuvieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Modal	Activa
14 llamaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Dinámico	Activa
15 estaban convie	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
16 era	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
17 llegaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Moción	Activa
18 llamaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Dinámico	Activa
19 empezaron a ll	Indicativo	Penf.Pretérito	3a.	Plural	Incoativo	Activa
20 convirtieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
21 hav	Indicativo	Presente	Unpers	Sing./Plur.	Estativo	Activa
22 merece	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
23 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa

296

24 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
25 creer	Infinitivo		-	-	Dinámico	-
26 tratar de demo	Perf Infinitivo + Pron. Enc		-	-	Activo	Activa
27 utilizando	Gerundio	-		-	Operativo	-
28 demostrar	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
29 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
30 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
31 escribió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
32 difieren	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Delocutivo	Activa
33 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
34 formuló	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
35 fue	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
36 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
37 habían alcanza	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
38 solian separars	Indicativo	Perf.Copret.	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
39 enviaban	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
40 volvian a verse	Indicativo	Perf.Copret.	3a.	Plural	Dinámico	Activa
41 podian	Indicativo	Copretérito	3a.	Plural	Modal	Activa

I. ARTÍCULO. *La familia en América Latina* Esquila Mis nov.1994, núm 472,p.p.19-20

1 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
2 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
3 ver	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
4 usan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
5 favorecer	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
6 subordinan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
7 consideran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
8 promover	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
9 entienden	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
10 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
11 hecho	Participio			Singular	Estativo	-
12 está justificado	Indicativo	Perf Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
13 transgredir	Infinitivo				Dinámico	-
14 aprovecharse	Inf.+Pron Enc		3a	Sing./Plur.	Operativo	-
15 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
16 buscan evadir	Indicativo	Perf Presente	3a	Plural	Descriptivo	Activa
17 haciendo	Gerundio		-	-	Operativo	-
18 exigir	Infinitivo		-	-	Operativo	-
19 hacen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
20 pregunta	Indicativo	Presente	3a	Singular	Dinámico	Activa
21 sabe	Indicativo	Presente	3a	Singular	Factivo	Activa
22 está	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
23 refiere	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Dinámico	Activa
24 sabe	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factivo	Activa
25 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa

26 tomadas	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
27 hay	Indicativo	Presente	Unpers.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
28 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
29 trabaja	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
30 simboliza	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
31 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
32 consiguen ente	Indicativo	Perf Presente	3a.	Plural	Factivo	Activa
33 puede significa	Indicativo	Perf Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
34 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
35 espera	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
36 sacrificuen	Subjuntivo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
37 asumio	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Activo	Activa
38 heredó	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
39 exige	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
40 consigue	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factivo	Activa
41 sanciona	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
42 consideran obl	Indicativo	Perf Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
43 someterse	Inf.+Pron.Enc		3a.	Sing./Plur.	Activo	-
44 queren	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinamico	Activa
45 someta	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
46 está	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
47 aceptan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
48 consiste en ror	Indicativo	Perf Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
49 ganan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factivo	Activa
50 mantiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
51 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
52 participan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
53 participan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
54 es	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
55 siente	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
56 esta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
57 perdido	Participio	-	-	Singular	Estativo	Activa
58 da	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
59 trata	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
60 predomina	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
61 trata	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
62 sobrevive	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
63 mantiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
64 reencuentran	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
65 saben llegar	Indicativo	Perf Presente	3a.	Plural	Est Moc Fact	Activa
66 tienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
67 dingen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Incoat. Moc	Activa
68 tienen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
69 acoge	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
70 sea	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
71 saben que serán re	Indicativo	Perf Presente	3a.	Plural	Factivo	Activa

72 sacrificará para	Indicativo	Pens. Futuro	3a.	Singular	Dinámico	Activa
73 puedan vivir	Indicativo	Pens. Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
74 reconstituye	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
75 permanece	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
76 consiguen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
77rehacer	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
78 continúa	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
79 resuelve	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factitivo	Activa
80 preocupa	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
81 supone	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Parentéticos	Activa
82 surge	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factitivo	Activa
83 previó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
84 hay	Indicativo	Presente	Unpers.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
85 intercambian	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Recíproco	Activa
86 ayudan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
87 organizar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
88 sucede	Indicativo	Presente	Unpers.	Sing./Plur	Estativo	Activa
89 consigue subir	Indicativo	Pens. Presente	3a.	Singular	Factitivo	Activa
90 olvidándose	Gerundio	-	-	-	Operativo	-
91 buscando	Gerundio	-	-	-	Operativo	-
92 siente	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
93 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
94 busca	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
95 manda	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Imperativo	Activa
96 dejaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Factitivo	Activa
97 acuerdan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Recíproco	Activa
98 sobreviven	Indicativo	Presente	3a	Plural	Estativo	Activa
99 enviado	Participio	-	-	-	Activo	-
100 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
101 está	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
102 hay	Indicativo	Presente	Unpers.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
103 llega	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Moción	Activa
104 buscar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
105 falta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
106 pedir	Infinitivo	-	-	-	Dinámico	-
107 constituyen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
108 visitan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
109 comunican	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
110 participan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Activo	Activa
111 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
112 da	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
113 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
114 asociadas	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
115 forma	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
116 constituye	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
117 hace	Indicativo	Presente	3a	Singular	Operativo	Activa

118 aúsla	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
119 separa	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
120 unen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
121 desaparece	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
122 busca sobreviv	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
123 manifiesta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Ejecutivo	Activa
124 producen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
125 falla	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
126 desintegra	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
127 perdido	Participio	-		Singular	Estativo	-
128 aparecen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
129 hay	Indicativo	Presente	Unpers.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
130 restaurar	Infinitivo	-		-	Operativo	-
131 destruidos	Participio	-		-	Operativo/Estat.	
132 hay	Indicativo	Presente	Unpers.	Sing./Plur.	Estativo	Activa
133 pueda	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
134 sustituir	Infinitivo	-		-	Operativo	
135 debería haber	Indicativo	Penf.Pospret	Unpers.	Singular	Modal	Activa
136 pudiese restar	Subjuntivo	Penf.Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
137 recibe	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factitivo	Activa
138 sea	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
139 desempeña	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
140 puede ser susti	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Modal	Activa

J. ARTICULO: *F* *Unanse antes de que sea demasiado tarde. Despertad!*, vol. 72, núm 18, sept. 22, 19

1 únanse	Imper+Proa E	Presente	3a.	Plural	Recíproco	Activa
2 sea	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Modal	Activa
3 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
4 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
5 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
6 han sobrevivid	Indicativo	Antepresente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
7 desaparecido	Participio	-	-	-	Estativo	
8 dependiendo	Gerundio	-	-	-	Estativo	
9 era	Indicativo	Copreténto	3a.	Singular	Estativo	Activa
10 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
11 sirve	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
12 está	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
13 está cerrando	Indicativo	Penf.Presente	3a	Singular	Descriptivo	Activa
14 guardando	Gerundio	-	-	-	Operativo	Activa
15 deja	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
16 considera	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
17 representan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
18 saben	Indicativo	Presente	3a	Plural	Factitivo	Activa
19 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
20 termina	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa

300

21 proliferan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
22 viven	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
23 estar casadas	Perf. Inf + Pr.E	-	-	Plural	Estativo	
24 buscan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
25 dignificar	Infinitivo			-	Operativo	
26 pronunciando	Gerundio	-	-	-	Delocutivo	-
27 reciben	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
28 ven	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
29 entregan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
30 puedan comer	Subjuntivo	Perf. Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
31 alcanza	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Factitivo	Activa
32 aumentan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
33 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
34 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
35 permite nacer	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
36 pierden	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
37 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
38 hace años	Indicativo	Perf. Presente	Umpers	-	Estativo	Activa
39 advirtió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
40 ha comiendo	Indicativo	Antepresente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
41 sustituir	Infinitivo	-	-	-	Operativo	
42 abandonan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
43 atender	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
44 jugar	Infinitivo	-	-	-	Activo	-
45 ir	Infinitivo	-	-	-	Moción	
46 perder	Infinitivo	-	-	-	Factitivo	-
47 son	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
48 mantenía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa
49 aprendía	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
50 alcanzar	Infinitivo	-	-	-	Factitivo	-
51 necesita	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
52 constituye	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
53 comentó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
54 da	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
55 dijo	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
56 está arrastrando	Indicativo	Perf. Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
57 prohíben	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
58 fomenta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
59 permite	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
60 consideraba	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Activo	Activa
61 salen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
62 utilizando	Gerundio	-	-	-	Operativo	-
63 ponen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
64 está dejando	Indicativo	Perf. Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
65 lea	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Imperativo	Activa
66 mire	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Imperativo	Activa

67 fíjese	Imper. ^a P.Enc	Presente	3a.	Singular	Imperativo	Activa
68 sintonice	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Imperativo	Activa
69 escuche	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Imperativo	Activa
70 vea	Subjuntivo	Presente	3a	Singular	Imperativo	Activa
71 sacia	Indicativo	Presente	3a	Singular	Descriptivo	Activa
72 quiere destruir	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
73 dijo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
74 hay	Indicativo	Presente	Unpers	Sing./Plur.	Estativo	Activa
75 corromper	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
76 destruye corrompe	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
77 corromper	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
78 significa hacer	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
79 está haciendo	Indicativo	Penf.Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
80 habla	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
81 debería hablar	Indicativo	Penf.Anteposp	3a.	Singular	Modal	Activa
82 afirmó	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
83 pronuncio	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
84 está	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
85 dijo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
86 era	Indicativo	Copretérito	3a.	Singular	Estativo	Activa
87 añadió	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
88 tendremos que arrepentirnos	Indi Penf.Futuro	-	3a.	Plural	Modal	Activa
89 relegue	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
90 carecen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
91 están	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
92 reciben	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Factitivo	Activa
93 tenemos	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
94 arrepentirnos	Inf. + Pron. En	-	2a.	Plural	Factitivo	-
95 hay que remitir	Indicativo	Penf.Presente	3a	Sing./Plur.	Imperativo	Activa
96 he	Indicativo	Presente	1a.	Singular	Estativo	Activa
97 saca	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Activo	Activa
98 dispara	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
99 da	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
100 muere	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
101 habían sido	Indicativo	Antecopretérito	3a.	Plural	Estativo	Activa
102 discutieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Delocutivo	Activa
103 congregan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
104 dispararon	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
105 marchaba	Indicativo	Copretérito	3a	Singular	Moción	Activa
106 prendieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
107 intentaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Activo	Activa
108 ver	Infinitivo	-	-	-	Activo	-
109 conseguían	Indicativo	Copretérito	3a	Plural	Factitivo	Activa
110 rociaron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Operativo	Activa
111 consiguieron	Indicativo	Pretérito	3a.	Plural	Factitivo	Activa
112 empujo	Indicativo	Pretérito	3a.	Singular	Operativo	Activa

113 sabía andar	Indicativo	Pref.Copret.	3a.	Singular	Factivo	Activa
114 mató	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
115 saco	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
116 mató	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
117 escondió	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
118 apuñaló	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
119 estaba disciplin	Indicativo	Pref.Copret.	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
120 armados	Participio	-	-	Plural	Estativo	
121 sembraron	Indicativo	Preterito	3a.	Plural	Operativo	Activa
122 hirieron	Indicativo	Preterito	3a.	Plural	Operativo	Activa
123 dieron	Indicativo	Preterito	3a.	Plural	Modal	Activa
124 explicó	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
125 atacar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
126 era	Indicativo	Copretento	3a	Singular	Estativo	Activa
127 divertirse	Inf + Pron.Ex	-	3a.	-	Activo	-
128 violaron	Indicativo	Preterito	3a.	Plural	Operativo	Activa
129 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
130 abandonaron	Indicativo	Preterito	3a.	Plural	Operativo	Activa
131 violaron	Indicativo	Preterito	3a.	Plural	Operativo	Activa
132 escribió	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
133 dice	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
134 está sucediendo	Indicativo	Pref.Presente Unpers	-	Singular	Descriptivo	Activa
135 van	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Moción	Activa
136 culpó	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
137 llamó	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Dinámico	Activa
138 dijo	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
139 están viendo	Indicativo	Pref.Presente	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
140 culpó	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Operativo	Activa
141 están	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Estativo	Activa
142 concentrados	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
143 pueden dedicar	Indicativo	Pref.Presente	3a	Plural	Modal	Activa
144 cuidar	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
145 siembra	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
146 siega	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
147 benefician de comp	Indicativo	Pref.Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
148 vomitan	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Operativo	Activa
149 contribuyen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Activo	Activa
150 aplica	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
151 serás	Indicativo	Futuro	2a	Singular	Modal	Activa
152 merecerás	Indicativo	Futuro	2a	Singular	Factitivo	Activa
153 siembra	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
154 siega	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
155 siega	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Operativo	Activa
156 es	Indicativo	Presente	3a	Singular	Estativo	Activa
157 está cuando	Indicativo	Pref.Presente	3a.	Singular	Descriptivo	Activa
158 planteó	Indicativo	Preterito	3a.	Singular	Activo	Activa

159 perpetrado		Participio	-	Singular	Estativo	-
160 pasaba	Indicativo	Copretento	3a.	Singular	Moción	Activa
161 golpeó	Indicativo	Pretenso	3a.	Singular	Operativo	Activa
162 violó	Indicativo	Pretenso	3a.	Singular	Operativo	Activa
163 dejó	Indicativo	Pretenso	3a.	Singular	Operativo	Activa
164 muerta	Participio	-	-	Singular	Estativo	-
165 dijo	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Ejecutivo	Activa
166 perpetraron	Indicativo	Pretento	3a.	Plural	Estativo	Activa
167 eran	Indicativo	Copretento	3a.	Plural	Estativo	Activa
168 autosatisfchos	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
169 derivo	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Operativo	Activa
170 bromearban	Indicativo	Copretento	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
171 conversaban	Indicativo	Copretento	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
172 cantaban	Indicativo	Copretento	3a.	Plural	Descriptivo	Activa
173 dieron	Indicativo	Pretento	3a.	Plural	Modal	Activa
174 haberlo hecho	Per.Inf.+P.I	"Pretento"	Unipers	Singular	Descriptivo	*Pasiva
175 fueron	Indicativo	Pretento	3a.	Plural	Moción	Activa
176 era divertido	Indicativo	Perf.Copret.	Unipers	Singular	Descriptivo	Activa
177 estabamos abu	Indicativo	Perf.Copret.	1a	Plural	Estativo	Activa
178 dio	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Modal	Activa
179 hacer	Infinitivo	-	-	-	Operativo	-
180 dijo	Indicativo	Pretento	3a.	Singular	Delocutivo	Activa
181 tenían	Indicativo	Copretento	3a.	Plural	Modal	Activa
182 habian perdido	Indicativo	Antecopretento	3a.	Plural	Estativo	Activa
183 habian llegado a te	Indicativo	Perf.Antecop	3a	Plural	Estativo	Activa
184 llamamos	Indicativo	Presente	1a.	Plural	Delocutivo	Activa
185 instó	Indicativo	Pretenso	3a.	Singular	Operativo	Activa
186 tiene	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa
187 tomar acción	Perf.Infinutivo	-	-	-	Dinámico	-
188 evitar	Infinitivo	-	-	-	Activo	-
189 ponen	Indicativo	Presente	3a.	Plural	Dinámico	Activa
190 documentados	Participio	-	-	Plural	Estativo	-
191 dan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Modal	Activa
192 es	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
193 falta	Indicativo	Presente	3a.	Singular	Estativo	Activa
194 nacer	Infinitivo	-	-	-	Incoativo	Activa
195 llegan	Indicativo	Presente	3a	Plural	Moción	Activa
196 deben unirse	Indicativo	Perf Presente	3a.	Plural	Modal	Activa
197 sea	Subjuntivo	Presente	3a.	Singular	Modal	Activa

